



## JEAN MONESTIME : L'HOMME COURTISÉ DE MIAMI

élu chairman du comté de Miami-Dade cette année, l'homme politique francophone est désiré par l'équipe de campagne d'Hillary Clinton

Page 2

# leCourrier

DE FLORIDE

- N°23 - Juillet 2015 - Le mensuel gratuit des francophones de Floride -

## LES FETES DE L'ETE!

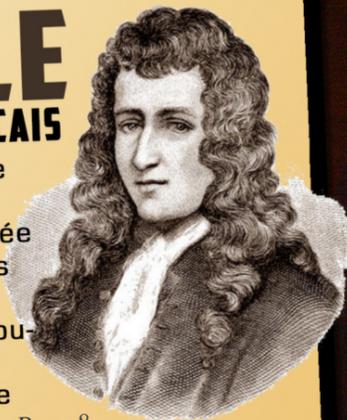
### INDEPENDANCE DAY, BASTILLE DAY ET TOUS LES SPECTACLES !

Pour la première fois depuis plusieurs années il y aura en 2015 une grande soirée "Bastille Day" à Miami pour le 14 juillet !

Page 14

### LA SALLE CONQUISTADOR FRANCAIS

La Belle, bateau mythique de Robert Cavelier de la Salle, va enfin être exposée au public à partir du mois d'août. L'occasion de revenir sur la vie époustouflante de celui qui a pris possession de l'Amérique au nom du Roi Soleil.



Page 8

### Agence de voyages



Les meilleurs prix "GARANTI"!

Service en français

1.866.544.8402

info@go-2vacations.com  
www.go-2vacations.com

### Olivier Haligon : Agrandisseur de statues !



Pages 11

### VISITE AU GROUPE ACCOR

Le géant français de l'hôtellerie vient de relocaliser son quartier général à Miami



Page 6

### Arrivée de L'Hermione

Accueil grandiose aux USA pour la frégate de La Fayette !



Page 2

### LES GANGS DE MOTARDS SONT-ILS DANGEREUX ?

Neuf morts au Texas, mais quid de la Floride ? Les gangs y existent aussi...



Page 9

### Au départ de la Floride, sélection croisières de nov. 2015 à mars 2016

GO2 VACATIONS

LES MEILLEURS PRIX "GARANTI"!

633 E. Dania Beach Blvd.  
Dania Beach FL 33004

1.866.544.8402

info@go-2vacations.com  
www.go-2vacations.com



MSC CROISIÈRES

> 125\$ de dépôt  
> Enf-12 GRATUIT  
> Promo "Past Guest"

**Caraïbes Est**  
8 départs  
7nt/8jr  
À partir de

**\*349\$+**

**Caraïbes Ouest**  
4 départs  
7nt/8jr  
À partir de

**\*349\$+**

**Grand Sud Martinique**  
1 dpt. 11 jan.  
10nt/11jr  
À partir de

**\*799\$+**

**Panama Classique**  
1 dpt. 30 jan.  
11nt/12jr  
À partir de

**\*799\$+**

**NOËL en croisière**  
**Caraïbes Est**  
19 déc. 7nt/8jr  
À partir de

**\*649\$+**

\* Les prix indiqués sont en US\$, les plus bas connus au moment de la conception de cette annonce, + Taxes, sujets à changement sans préavis ou épuisement des inventaires.

## Editorial.

### L'Hermione accueillie comme une star

Photo: Association L'Hermione



C'est indéniablement elle la star de l'été ! Arrivée dans la matinée brumeuse du 5 juin à Yorktown après sa traversée de l'Atlantique, l'Hermione a depuis lors été accueillie par des foules ravies à Mount Vernon (maison de George Washington), Alexandria, Annapolis et Baltimore. Cette réplique qui a mis 17 ans à être construite devait arriver le 25 juin à Philadelphie, grande étape de cette « route de la liberté », puis qu'en 1781, les membres du congrès des Etats-Unis avaient été accueillis ici à bord du navire de La Fayette. L'Hermione devrait ensuite arriver à New-York le 1er juillet. Le 4 juillet, elle paradera dans la baie de New-York pour les fêtes d'Indépendance Day qui, grâce à elle, rappelleront plus particulièrement cette année l'effort de la Couronne de France pour aider les Américains à devenir indépendants au XVIIIe siècle. Ensuite L'Hermione sera à Newport les 8 et 9 juillet, à Boston les 11 et 12, à Castine les 14 et 15, puis à Lunenburg (Canada) le 18 juillet, avant son retour vers Brest (France). Vous pouvez retrouver des articles, photos et vidéos sur les étapes de l'Hermione sur le site internet [www.courrierdefloride.com](http://www.courrierdefloride.com)



Gwendal Gauthier

Directeur du Courrier de Floride

Ont participé à ce numéro : Me David S. Willig, Emma & Anne-Marie

## le Courrier

Mensuel francophone gratuit

DIRECTEUR DE LA PUBLICATION :

Gwendal Gauthier

tous contacts ici :

[redac.courrierdefloride@gmail.com](mailto:redac.courrierdefloride@gmail.com) Tél : 561-325-9498

<http://courrierdefloride.com>

### ABONNEZ-VOUS, (OU VOTRE ENTREPRISE) !!!

- |   |  |
|---|--|
| <input type="checkbox"/> 1an : 12 numéros : 40\$          | <input type="checkbox"/> Abonn. de soutien : 250\$ |
| <input type="checkbox"/> 5 exemplaires (par envoi) : 70\$ | <input type="checkbox"/> 10 exemplaires : 100\$    |
| <input type="checkbox"/> 15 exemplaires : 110\$           | <input type="checkbox"/> 20 exemplaires : 115\$    |

Nom : \_\_\_\_\_ Prénom : \_\_\_\_\_  
 Entreprise (optionnel) : \_\_\_\_\_  
 Adresse : \_\_\_\_\_  
 Ville : \_\_\_\_\_ Zip : \_\_\_\_\_

CHÈQUES À L'ORDRE DE : "FRENCHING LLC"  
 P.O BOX 169 POMPANO BEACH, FL 33061

### Valorisez votre entreprise !

Le Courrier de Floride est aussi bien disponible sur internet qu'imprimé et mis à disposition dans tous les commerces et associations francophones de Floride. Une pub dans Le Courrier, et ce sont des dizaines de milliers de francophones qui sont touchés (au cœur !). Et nos pubs sont à partir de 90\$ !

POUR LA PUBLICITE CONTACTEZ :

Miami-Dade : 561-325-9498

Autres villes de Floride : Diane Ledoux - 954 598 5075

## Avec toute... Monestime !

Le commissioner Jean Monestime, 51 ans, a été élu cette année "chairman" du Comté de Miami Dade. Il s'agit d'une première pour un Haïtien-Américain, et le comté porte ainsi un francophone à sa tête !

Haïti, c'est là qu'il est né et a grandi - à Saint-Louis du Nord - jusqu'à l'âge de 17 ans, avant de mettre les voiles vers les Etats-Unis. L'histoire de Jean Monestime est véritablement une success story à l'Américaine, construite à la force du poignet, qu'il a débuté à son arrivée aux USA en lavant les sols dans un magasin de donuts, avant de se lancer dans l'immobilier, de devenir realtor, de passer licence en finances et une maîtrise en gestion des affaires ! Sa persévérance politique est soulignée par tous, car il a su encaisser plusieurs échecs avant de gravir également ces marches-là. Aujourd'hui il est chairman d'un comté de 3 millions d'habitants dont le budget est plus important que 78 pays du monde (dont Haïti).

Jean Monestime est très engagé dans la réduction des inégalités. Il a par exemple lancé en janvier dernier le Chairman's Council for Prosperity Initiatives qui organise des rencontres mensuelles entre experts et citoyens, avec - entre autre - le but de développer la pratique du transport en commun afin de faire réaliser des économies à tout le monde et ainsi gagner en pouvoir d'achat. "Malheureusement", explique-t-il, "parmi les dix premiers comtés les plus peuplés des États-Unis, l'Ameri-



### Qu'est-ce qu'un "chairman" de Miami-Dade ?

« Chairman » (littéralement : l'homme de la chaise), est le terme consacré pour désigner un président de conseil. C'est autant valable pour un conseil d'administration d'entreprise que, pour le cas présent, d'un conseil d'élus. Miami est découpée en trois entités : une Ville de 400 000 habitants avec pour maire Tomas Regalado ; un « county » de 3 millions d'habitants qui regroupe tous les « miami » (beach, gardens, south, north, Hialeah etc... 35 villes en tout) et en plus une « aire métropolitaine » comprenant Fort Lauderdale. Mais les deux principales instances de gestion de Miami sont la mairie et le county. Ce comté de Miami-Dade est dirigé par deux instances élues : un maire (Carlos A. Giménez) et un « conseil des commissaires de la ville » (board of county commissioners). Ils sont au nombre de 13, et ils élisent eux-mêmes à leur tête un « chairman », le dernier en date étant Jean Monestime.

can Community Survey classe Miami-Dade County comme ayant la note la plus élevée pour l'inégalité des revenus. Il est tout à fait inacceptable pour notre communauté d'être la dernière sur une statistique qui reflète la qualité de vie de nos citoyens". Il a également soutenu les réformes sur l'immigration de Barack Obama et soutient les propositions d'une plus grande régularisation des immigrés aux Etats-Unis. Jean Monestime se

décrivait récemment comme un "die-hard Democrat" et son positionnement pour la campagne présidentielle est très attendu car il sera influent sur la communauté haïtienne et au-delà. Le Miami-Herald indique qu'il a commencé à collecter des dons pour la campagne d'Hillary Clinton et, ce qui est certain, c'est qu'en ce début d'été Jean Monestime est très courtisé par l'équipe de la candidate Démocrate.

### La Floride s'expose à Paris

Durant le salon de l'aéronautique du Bourget (à la mi-juin), la Floride avait le plus grand stand, avec 17 entreprises présentes ! Le gouverneur Scott avait emmené une délégation comprenant, outre les entreprises, un bon nombre d'élus, comme le maire de Miami-Dade, Carlos Gimenez, ou le commissioner Jean Monestime. La chambre de commerce FACC y était aussi. Le 17 juin elle organisait même avec le Beacon Council un petit-déjeuner près des Champs-Élysées avec le maire de Miami-Dade et d'autres personnalités, afin de présenter les opportunités de s'installer à Miami.

Deux jours plus tôt, le 15 juin, Juan Kuryla, Directeur du Port de Miami, et Jean Monestime, s'étaient rendus au port de Fos-Marseille pour reconduire le jumelage avec le port de Miami qui



Glenn Cooper, co-président de la Chambre de commerce Québec-Floride, et le chairman Monestime lors de la réunion sur les Champs-Élysées.

permet aux deux villes d'échanger non seulement les bons procédés commerciaux, mais aussi les expertises.



Le gouverneur Rick Scott inaugurant son stand au salon du Bourget.

Photo : <https://twitter.com/flgovscott>

### EN BREF

#### LES FRANÇAIS DOIVENT AVOIR UN COMPORTEMENT SEXUEL ADAPTÉ !

Le site Bloomberg a raillé une publication du Ministère des Affaires Étrangères français par ces mots : « Les Français ne devraient pas être trop français quand ils visitent les États-Unis ». Dans une section consacrée aux US, le ministère a effectivement mis en garde les visiteurs français : « Il est recommandé d'adopter une attitude réservée à l'égard des personnes du sexe opposé. Des propos, attitudes ou plaisanteries, anodins dans les pays latins, peuvent mener au tribunal. Les plaintes pour harcèlement sexuel peuvent également être déposées contre les mineurs. » Si Dominique Strauss-Kahn est déjà bien renseigné sur le sujet, les concitoyens de Jean-Marie Bigard sont désormais avertis !

Le ministère donne également des consignes ville par ville, notant pour Miami qu'il y a « des risques d'agressions dans les zones touristiques » et qu'il « est par ailleurs recommandé d'être vigilant si l'on doit se rendre dans les quartiers de Downtown Miami après la fermeture des bureaux. »

<http://www.diplomatie.gouv.fr/fr/c-onseils-aux-voyageurs/conseils-pays/etats-unis-12311/>

#### DENIS PIETTON PRÉSIDENT DE L'INSTITUT FRANÇAIS

L'ancien consul de France à Miami (entre 1992 et 1994) Denis Pietton, actuellement ambassadeur au Brésil, va prendre la présidence du conseil d'administration de l'Institut Français, qui est l'agence en charge de la promotion de l'action culturelle extérieure de la France.

#### LES AMÉRICAINS PERDENT LEURS VACANCES

« Qui a tué les vacances d'été ? » C'était la couverture de Time Magazine du 1er juin, qui se demande pourquoi les Américains prennent de moins en moins de vacances. Peut-être parce que les Etats-Unis sont l'un des seuls pays développés où les congés ne sont pas fixés par la loi. En plus, 61% des Américains disent qu'ils ont encore du travail à faire durant leurs vacances.

#### L'IMMOBILIER CONTINUE SA CROISSANCE

Selon Dodge Data & Analytics, les dépenses en projets immobiliers dans le sud de la Floride ont augmenté de +39% entre le 1er trimestre de 2015 et celui de l'année précédente.

#### AUGMENTATION DU COÛT DE LA VIE

La baisse du cours du pétrole a donné un coup de pouce très sérieux au pouvoir d'achat des ménages en Europe et en Amérique du nord. L'indice du coût de la vie a en conséquence diminué de 0,2% en 1 an. Mais en Floride du sud (Miami-Dade, Broward et Palm Beach), au contraire l'indice augmente de 0,5%, y compris le coût de l'essence qui a augmenté de 10% entre février et avril !

ARIANE  
LUXURY TRANSPORTATION

Service de transport  
haut de gamme

Van - Limo - SUV - Sedan

Miami  
Fort Lauderdale  
Palm Beach

Aéroport / Port  
Tours guidés  
Mariages  
Anniversaires  
Conventions  
Graduations  
Hôtels  
Visites

Nous parlons français, anglais et espagnol.



Laissez-vous  
conduire  
en toute sécurité

-15%  
sur votre trajet  
avec le code  
ARIANE15  
Valable pour toute réservation effectuée  
avant le 31 Décembre 2015

Réservation  
954 849 0046  
arianelimo@gmail.com



[www.arianelimo.com](http://www.arianelimo.com)

Infocus  
Hypnose  
&  
Coaching



Pour des changements rapides et tout en souplesse intégrant les techniques reconnues efficaces de l'Hypnose moderne, du Coaching et de l'EFT

Catherine Edelson, MA, CH  
Weber Center, Fort Lauderdale

954.745.0735

[Infocus@catherinedelson.com](mailto:Infocus@catherinedelson.com)

[www.infocushypnosisandcoaching.com](http://www.infocushypnosisandcoaching.com)

## ENTREPRISE

## LÉON, REVIENS À LA MAISON !

Fin mai, une dizaine de chefs d'entreprise français ont publié dans le journal Le Monde une tribune à destination des expatriés, leur conseillant de revenir au pays. « Rappelle-toi Léon. Il y a quelques années le monde de demain s'inventait partout, sauf dans l'Hexagone. Aujourd'hui tout a changé. »

Motif de cette communication ? En 2015 il y aurait 3000 postes non pourvus dans les start-ups françaises, que pourraient occuper les « cerveaux » ayant quitté la France pour se doter de l'étranger d'un avenir plus resplendissant. Une tournée "Reviens Léon" a même débuté fin juin à New-York et San Francisco afin de sensibiliser les Français à un possible retour au pays. <http://reviensleon.com>

## ENTREPRISES QUÉBÉCOISES ET HÔTELLERIE FLORIDIENNE

En juin, la Chambre de commerce du Montréal métropolitain (CCMM) a accompagné en Floride dix entreprises québécoises, actives dans les secteurs de la construction et de la décoration, afin de leur faire rencontrer des acteurs du secteur hôtelier de Floride qui est, rappellent-le, le plus important des Etats-Unis.

## PIERRE'S RESTAURANT EN VENTE POUR 15M\$

Le Courrier de Floride parlait au printemps dernier de cette magnifique propriété d'Isamorada, The Moorings, appartenant au Français Hubert Baudoin, et où Netflix a tourné sa série à suspense baptisée « Bloodline ». De l'autre côté de la route, il y a le Pierre's restaurant, une réplique de la maison principale des Moorings, également construite par Pierre Baudoin. Selon le Miami Herald, le complexe du restaurant qui inclut un autre café et des bureaux face à la Morada Bay, sont mis en vente pour la somme modeste de 15 millions de dollars. Toujours selon le Herald, Morada Bay aurait été acheté 1,3M\$ par Pierre Baudoin en 1995.

## LE PARATONNERRE DE MIAMI

Citel est une de ces belles entreprises françaises (née en 1937 à Issy-les-Moulineaux) et spécialisée depuis sa création dans la protection contre les surtensions provoquées par la foudre. Evidemment, elle ne pouvait que s'implanter à Miami, capitale mondiale de l'éclair sans chocolat ! Citel domine trois secteurs : le parafoudre, le balisage aérien (éclairages permettant aux structures d'être vues durant la nuit, comme la tour Eiffel que Citel a équipée), et les tubes de décharge à gaz rare (le gaz conducteur provoquant un court-circuit qui interrompt la course de la foudre).

[www.citel.us](http://www.citel.us)

## IKOULA APPORTE UN NUAGE EN FLORIDE

L'hébergeur français Ikoula qui possédait auparavant un centre d'hébergement de données "cloud" à Reims, en a ouvert deux supplémentaires, à Singapour et Miami, en attendant New-York.

[www.ikoula.com](http://www.ikoula.com)

## Un Français ouvre la première ligne de ferries Miami-Cuba !

Daniel Berrebi et sa société Baja Ferries ont l'habitude depuis des années de faire la traversée entre la Floride et l'île de Cuba, mais... pour transporter des denrées alimentaires. Néanmoins, l'armateur français de Miami assure avoir reçu la toute première autorisation de transporter des personnes entre les deux pays à partir du mois de septembre, et ce alors même que les pays n'ont pas encore d'ambassadeurs respectifs. Malgré le réchauffement diplomatique, les discussions entre le régime communiste et la Maison-Blanche n'ont pas encore atteint une reprise officielle des relations. Mais la tendance est là, et - malgré l'opposition des autorités de Floride (dont le maire de Miami qui y est très hostile), une normalisation voit réellement le jour. Néanmoins, une douzaine de raisons seulement justifient pour le moment les départs des Etats-Unis vers Cuba : professionnelles, humanitaires, étudiantes ou culturelles (entre autres).

Daniel Berrebi prévoit d'investir 1M\$ dans cette nouvelle liaison, et de transporter 1000 passagers par jour.

## NOUVELLES CUBAINES

Fin mai, le président Obama a



Daniel Berrebi.

effectué une visite surprise dans une église de Miami fréquentée par des immigrés cubains afin « d'exprimer sa sympathie envers la diaspora américano-cubaine qui s'y recueille », a expliqué la porte-parole du Conseil de sécurité nationale, Bernadette Meehan. Critiqué par ces derniers pour la reprise des relations diplomatiques, le président a tenu à rendre hommage au « sacrifice » de ceux qui sont venus en Floride « à la recherche de liberté et d'opportunités, ainsi qu'à leurs contributions extraordinaires » aux Etats-Unis d'Amérique.

Barack Obama avait profité de ce séjour pour également rencontrer la famille de Steven Sotloff, le journaliste assassiné par l'Etat Islamique.

## Pas d'assurance avion à cause d'un casier judiciaire

Le 1er octobre 2013, le québécois Yvon Foisy et sa compagne, Nicole Gauthier se présentent à la douane aéroportuaire pour un vol à destination de la Floride. Mais on refuse à Yvon Foisy l'accès au vol, au motif qu'il a un casier judiciaire. Pourtant il s'était rendu en Floride à plusieurs reprises auparavant. Le couple a alors engagé

des démarches pour se faire rembourser, ce qui n'a pas eu lieu, et au final le tribunal des petites créances a rejeté la requête en indiquant que les faits « ne correspondent à aucune des situations que couvre l'assurance annulation de voyage et interruption de voyage prévue à la police ».

## Disney et les Indiens

Disney aime les Indiens, la preuve, ses studios ont fabriqué le film Pocahontas. Bon, sauf que là il s'agit des Indiens d'Inde. En octobre, 250 informaticiens de Disney à Orlando ont reçu un préavis de licenciement : ils étaient remplacés par du personnel importé d'Inde. Début juin, le New-York Times a révélé que les futurs chômeurs avaient dû former leurs remplaçants, sous peine de ne pas recevoir leurs indemnités de licenciement. Ce qui est un peu fort quand on sait qu'une entreprise américaine ne peut embaucher des étrangers que lorsque des Américains ne peuvent pas faire le job. Et à salaire égal. Selon Ron Hira, professeur d'administration publique, l'utilisation des 85 000 nouveaux immigrés

dotés chaque année d'un visa temporaire permettrait néanmoins de faire en général entre 25% et 49% d'économies pour la société embauchant les nouveaux venus, comparé aux salariés américains. Le porte parole de Disney a rétorqué que la firme avait créé 30 000 emplois aux Etats-Unis durant la dernière décennie.

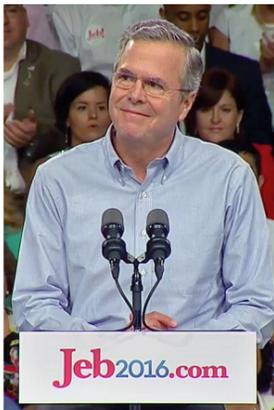
Chaque année, un très fort pourcentage de l'ingénierie informatique américaine est délocalisée dans les pays émergents. Et sur la question des ingénieurs « importés », pour le New-York Times, « des géants de la technologie comme Microsoft, Facebook et Google font des pressions à répétition pour que le quota annuel soit plus élevé ».

## Jeb Bush est candidat

Le fils et frère des présidents Bush s'est déclaré candidat à l'élection présidentielle sur le campus Kendall du Miami Dade College. « Miami est un endroit magnifique pour une campagne qui démarre AUJOURD'HUI », a déclaré M. Bush en introduction. Cet « announcement » était très tourné vers la communauté latino, élément déterminant de cette future élection. L'intervention de "Jeb" était précédée par des discours en espagnol, y compris de son propre fils, et il a beaucoup parlé de la chance que constituait l'immigration pour les Etats-Unis, un discours qui tranche avec celui d'autres candidats républicains.

La machine de guerre électorale des Bush est enclenchée, et "Jeb" devait passer la fin du mois de mai et le mois de juin à écraser ses adversaires par une campagne menée tambour battant, avec des annonces « choc ». Il a commencé en ce 15 juin en pro-

mettant la création de 19 millions d'emplois s'il était élu ; genre de propositions peu communes lors des présidentielles américaines. M. Bush et les différents intervenants qui l'ont précédé ont traité le couple Obama-Clinton d'amateurs, notamment en matière d'emploi ou de politique internationale. [www.jeb2016.com](http://www.jeb2016.com)



## The ghost in the machine

En couverture de son numéro de mai, The New Republic affichait une enquête instructive sur les faux profils de réseaux sociaux comme Facebook et l'industrie qui s'en occupe. Des entreprises fabriquent ainsi à la chaîne de faux profils sur commande de clients qui demandent « 20 ou 30 belles américaines ; 1000 hommes gays vivant à San Francisco, 75 brésiliennes fans de fitness » etc. Les nouvelles entreprises du secteur disposent de logiciels afin de produire ces profils à l'infini, et de berner Facebook qui fait la chasse à ce genre de comportements. Les débuts de l'industrie du Spam s'étaient faits comme chacun le

sait avec les emails. Mais en 2009 Facebook qui commence à devenir célèbre va apposer sur ses pages le fameux bouton « like » qui devient un enjeu commercial en soi, tout comme les millions de followers des politiciens ou starlettes. « Khloé Kardashian gagnerait autour de 13 000\$ chaque fois qu'elle tweete des choses comme, "Vous voulez savoir comment Old Navy fait paraître vos fesses scary good ? » à ses 13,6 millions de followers. » Depuis lors, des « fermes de clics » sont ainsi spécialisées dans le faux likes, aussi bien que dans le (plus littéraire) faux commentaire sur Amazon ou Yelp.

## EN BREF

## NSA : LA RÉFORME ADOPTÉE

Alors que d'autres pays (comme la France) renforcent leurs systèmes d'écoutes des communications de leurs citoyens, Barack Obama a réussi, après plusieurs semaines de blocages et de tensions avec le Congrès, à faire passer son Freedom Act, une réforme du programme d'écoute de la NSA. Le Patriot Act voté après les attentats du 11 septembre autorisait l'agence à écouter la totalité des communications, mais désormais il lui faudra l'autorisation d'un tribunal secret afin de collecter uniquement les données personnelles des personnes soupçonnées de liens avec le terrorisme. Le Congrès réclamait de plus amples réformes du Patriot Act, les écoutes téléphoniques des citoyens américains n'étant pas réputées pour avoir fait leurs preuves en matière de lutte anti-terroriste, et les révélations d'Edward Snowden sur l'ampleur des moyens et des écoutes de la NSA avaient considérablement choqué l'opinion publique américaine. Dernière minute : Wikileaks vient de dévoiler des documents prouvant que la NSA avait placé sur écoute les 3 derniers présidents français. M. Hollande a été écouté dès la première semaine de sa présidence. L'ambassadrice des Etats-Unis à Paris a été convoquée.

## FRANÇAIS ET BURGERS

Les Américains sont tous persuadés que les Français sont les rois de la gastronomie, et qu'ils sont tous des cuisiniers hors pair (et il ne faut surtout pas leur dire le contraire !) mais « l'Hexagone » est dans la réalité devenu le 2ème plus important marché mondial pour les chaînes de fast-foods : 1 milliard de burgers y ont été consommés en 2014 ! La chaîne miamienne Burger King y a ouvert 21 restaurants en 2014, et face au succès elle prévoit d'en créer 400 d'ici 2024 afin d'y vendre son célèbre double-whoper. Le chiffre d'affaires des fast-foods en France a été multiplié par 13 en 13 ans et représente 146 000 emplois.

## ACHETER OU VENDRE UN COMMERCE EN FLORIDE ? RIEN DE PLUS SIMPLE !



SPECIALISTE EN VENTE DE COMMERCE ET D'ENTREPRISE PREQUALIFIEE POUR DEMANDE DE VISA

The Business Broker Miami

VOTRE COURTIER DE COMMERCE ET D'ENTREPRISES A MIAMI



MACLEE Building 429 Lenox Avenue.  
Miami Beach, FL 33139  
Thierry@BusinessBrokerOfMiami.com  
Off 305-537-3724 Cell 407-928-0725

Thierry de Villejust  
Senior Business Broker  
[www.BBofM.com](http://www.BBofM.com)

# le macaron

PÂTISSERIES FRANÇAISES

Café - Croissants - Gelato - Chocolats fins  
authentiques macarons sans gluten



FORT LAUDERDALE  
Coral Ridge Mall

3200 N. Federal Hwy 954-451-5052 à côté du cinéma AMC

CIRQUE DU SOLEIL®

# VAREKAI™



12-23 AOÛT

CENTRE BB&T

[CIRQUEDUSOLEIL.COM/VAREKAI](http://CIRQUEDUSOLEIL.COM/VAREKAI)

PRESENTED BY

**VISA**  
Signature

— In association with —

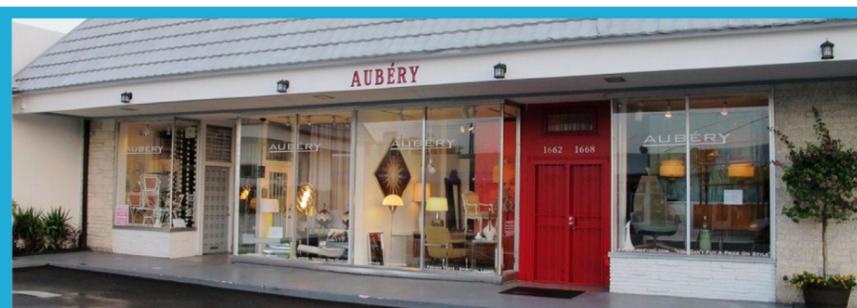
**Merrill Lynch**  
Bank of America Corporation

OFFICIAL SPONSORS

xerox 

**DHL**

Cirque du Soleil and Varekai are trademarks owned by Cirque du Soleil and used under license.



Mid-Century ♦ Modern ♦ Vintage ♦ Design  
Glamorous Furniture Store



# AUBÉRY

You Can't Put A Price On Style

1662 NE 123rd Street, North Miami, FL 33181  
Tel. (305) 893 1015 ♦ info@auberyinc.com

Retrouvez-nous aussi sur [www.1stdibs.com/dealers/aubery](http://www.1stdibs.com/dealers/aubery)

## Marc Wabafiyebazu attendra son procès en prison

Mercredi 3 juin, la juge Teresa Mary Pooler du tribunal de Miami a refusé la demande de remise en liberté sous caution de Marc Wabafiyebazu, 15 ans, fils de Roxanne Dubé, ex-consule du Canada à Miami.

« Il semble hautement improbable que si M. Wabafiyebazu fuyait au Canada – où sa mère a de la famille, et où son père habite – que les États-Unis seraient en mesure de le ramener ici », a dit la juge, citée par le quotidien Miami Herald. Elle a aussi asséné que Mme Dubé avait mal surveillé ses enfants en ce jour tragique du 30 mars 2015. Quelques semaines après l'arrivée de la famille à Miami, Marc Wabafiyebazu était ce jour-là présent avec son frère Jean à la résidence d'un trafiquant de drogue, lors d'une transaction qui a mal tourné. Lors de l'échange de coups de

feu, son frère Jean, 17 ans, a trouvé la mort avec l'un des trafiquants de drogue du même âge. Une loi de Floride disposant que toute personne présente lors d'un crime peut être poursuivie pour ces faits, même s'il n'a lui-même tué personne, Marc Wabafiyebazu est depuis lors poursuivi pour « meurtre ». Néanmoins rien n'indique vraiment qu'il ait pu ne serait-ce que planifier avec son frère l'agression. Un enregistrement de vidéo-surveillance montre qu'il n'est sorti de la voiture qu'après les premiers échanges de coups de feu. Il apparaît à un moment de la vidéo à l'extérieur de la maison avec à la main ce qui semblerait être une arme, mais aucun témoignage porté à la connaissance du public n'indique qu'il ait lui-même fait usage de cette arme qu'il aurait pu ramasser sur la scène de



crime. La vidéo montre enfin qu'il s'est pacifiquement rendu à la police quand cette dernière est arrivée sur les lieux. Il avait alors été placé en détention provisoire. Cette demande de mise en liberté avait nécessité deux jours d'audience la semaine précédente, lors desquels Roxanne Dubé s'était déclarée absolument certaine de l'innocence de son fils qui aurait été sous la mauvaise influence de son frère aîné.

## La galère d'un boulanger narbonnais en Floride

Sa page Facebook porte encore les traces de son impatience de quitter la Floride, Franck Robert, un boulanger-pâtissier de Narbonne a connu une très mauvaise expérience dans le Sunshine State. Venu vivre comme beaucoup le rêve américain, il était arrivé pour travailler dans un restaurant de Palm Beach le 21 mars dernier. Selon le journal L'Indépendant qui lui a consacré un long article, des membres de sa famille lui auraient assuré que "les Français trouvaient du boulot dans la restauration aux États-Unis, et que les boulangers étaient particulièrement recherchés". Il vit quelques temps chez de la famille, mais au bout d'un moment ils l'auraient mis dehors. Il dort sur la plage mais, selon son père « il fait 50° et il pleut tout le temps » (c'est pas vrai, on a eu un très joli printemps !). On lui conseille alors de contacter des cousins de New-York. Voilà Franck obligé de remballer ses shorts pour aller en bus chez « le cousin de Central Park » qu'il connaît tout juste, et qui l'héberge durant une nuit... mais pas pour la vie. Et, Central Park en avril, c'est pas non plus le meilleur endroit pour dormir à la belle étoile !

Ne se sentant guère désiré... Franck décide de revenir en Floride (toujours en bus). Arrivé au changement de ligne à Jacksonville, il « se fait voler ses 1700\$ par deux hommes avec un couteau ». Son père arrive à lui envoyer 200\$, et il poursuit son trajet directement jusqu'à l'aéroport de Miami. Ayant réussi à conserver son passeport et son billet de retour (obligatoire quand on vient aux États-Unis avec un visa tourisme), il tente de le faire changer à Miami pour



Franck Robert lors de son arrivée en Floride. (Photo publiée de sa page Facebook. D.R)

un vol plus rapide, ce que refuse la compagnie aérienne. Il poste alors ce message public sur Facebook : « Bonjour à tous, voilà, suite à mes mésaventures je ne peux pas partir avant le 8 juin donc pendant tout le mois de mai je suis bloqué à Miami, je suis livré à moi-même dans une ville que je connais pas, mais bon j'ai vu pire. Demain une longue journée va m'attendre ; je vais déjà devoir trouver une laverie pour laver mes affaires et puis un job pour pouvoir manger. Je suis arrivé à 95kg au lieu de 115kg, il fait chaud et je fonds. Souhaitez-moi bonne chance. »

Le journal L'Indépendant mentionne que Franck n'était pas très content après les services du gouvernement français (mais ont-ils pour vocation d'aider les travailleurs irréguliers aux États-Unis ?). Franck Robert a réussi à survivre et à reprendre l'avion le 9 juin. C'est bien connu, on est quand même mieux en France !

<https://www.facebook.com/franck.robert>  
<http://www.lindependant.fr/2015/05/26/la-galere-d-un-narbonnais-parti-tenter-l-aventure-aux-etats-unis,2035917.php>

### EN BREF

#### DES TOURISTES CONTRE LES FACTURES DE SUNPASS

La société d'autoroute permet de rouler plus vite sur des voies réservées, à condition de... payer, et même d'être abonné, pour le cas par exemple de l'I95. Mais les touristes ne le savent pas, et en débattent beaucoup sur internet, surtout ceux qui se sont engouffrés dans la voie réservée aux abonnés, sans l'être eux-mêmes. Ils sont alors débités par Sunpass qui se procure leur numéro de carte auprès de la société de location de voitures. Le coût leur est prélevé, plus une amende, et la société de location leur facture de son côté des frais d'administration de dossier ! L'amende n'est ceci dit pas très élevée (25\$) sauf... si les touristes empruntent les voies Sunpass à plusieurs reprises.

#### UN KÉNYAN AVEC AL-QAÏDA

Son complice Gufran Ahmed Kauser Mohamed avait été condamné en décembre à 15 ans de prison pour avoir projeté d'aider Al Qaïda, et cette fois, fin mai, c'est Mohamed Husein Said, 27 ans, originaire de Nairobi, qui a plaidé coupable devant le tribunal de Miami. Les deux hommes avaient été arrêtés en Arabie Saoudite et transférés ici.

#### UN SELFIE QUI COUTE CHER

Malgré les frappes aériennes internationales, l'Etat Islamique ne recule pas. Il a pris le contrôle de la magnifique ville antique de Palmyre, en Syrie, et a connu de larges succès en Libye (pays très proche de l'Italie...). Les analystes militaires de Hurlbut en Floride ont toutefois montré le décalage technologique entre eux et les djihadistes amateurs. Ils ont trouvé sur un réseau social un selfie d'un djihadiste devant un immeuble de commandement de l'Etat Islamique. Immédiatement détruit par les frappes américaines ! L'histoire ne dit pas si le djihadiste a pris un second selfie après les frappes !

#### LA POLICE AIDE AU SUICIDE

Les faits divers ne sont pas rares aux États-Unis, concernant des personnes au bord du suicide dont famille ou amis composent le 911... mais alors que les agents de police arrivent sur les lieux, ils font feu sur des suicidaires un peu trop impressionnants. Kaitlyn a pour sa part appelé un numéro de « non-urgence » afin que son petit ami Justin Way, qui avait descendu une bouteille de vodka et menaçait de se suicider à l'aide d'un couteau, soit hospitalisé à St Augustine. Mais ce sont tout de même les policiers qui ont été envoyés. Ils sont arrivés à deux, et selon les parents de Justin Way, ils l'auraient trouvé au fond de son lit, lui auraient demandé de lâcher le couteau... et lui auraient tiré dessus. En tout cas Justin Way est mort.

## Ed Tyll menace un éditeur Québécois

Le célèbre chroniqueur radio Ed Tyll qui émet désormais depuis Satellite Beach, s'en est pris très violemment à Guy Boulianne, patron de la maison d'édition québécoise Dédicaces durant 10 bonnes minutes sur son antenne, avec une grande inventivité dans les menaces de mort. Apparemment Tyll avait invité un écrivain de cette maison d'édition, et en direct

il s'en est pris à l'éditeur, sans le nommer (mais il n'y a guère de doute) et sans qu'on sache ce qui a provoqué cette longue colère. Des plaintes auraient été déposées contre l'animateur radio à Montréal et à Satellite Beach.

Le tout était filmé par Ed Tyll : <https://youtu.be/NzYvJq6vzPA>

## Une banquière cavalière ?

Ami Forte est une banquière star chez Morgan Stanley. Elle fait partie des 100 femmes les plus importantes dans la gestion de fortune et elle a été nommée Business Woman de l'année 2013. En 2012 décède Roy Speer, riche président de Home Shopping Network. Sa femme regarde alors ses comptes, et trouve de multiples transactions avec la banque

Morgan Stanley, qui seraient même, entre 2007 et 2012, au nombre de 40 000 (selon la veuve). Problème : ces transactions auraient généré plus de 150M\$ de commissions pour la banque... et Ami Forte aurait été la maîtresse de l'octogénaire. Néanmoins, ni elle, ni la veuve de Roy Speer, n'ont pour le moment commenté cette affaire.

## Tourisme sexuel en Floride : 10 ans ferme pour René Roberge

Le Québécois (de Sherbrooke) arrêté en octobre à Fort Lauderdale a été condamné début juin à 10 ans de prison ferme. Le Canadien de 48 ans avait réservé une chambre d'hôtel à Pompano Beach dans l'intention de s'offrir les services sexuels d'un adolescent de 14 ans. Mais ce dernier n'existait pas, il s'agissait en fait d'agents du FBI « undercover ». Si les policiers ont ainsi agi, c'est parce que, selon eux, René Roberge avait fixé un rendez-vous ultérieur avec un autre adolescent, bien réel celui-là, de San Antonio (Texas).

Lors de son interpellation, sa tablette contenait des médias pédopornographiques. La mère adoptive d'un des enfants figurant sur une vidéo a remis un témoignage au tribunal : « Quand des gens comme le défendant cherchent, achètent, collectionnent, échangent activement ces images horribles d'abus d'enfants et se satisfont avec, la mémoire de ces événements reste vivante et est nourrie par cette vile maladie de l'esprit humain. Un crime sans victime ? Je ne pense pas. »



## FLORIDA COMMERCIAL DIVING & SERVICES

### 305.965.7725

[floridacommercialdiving@gmail.com](mailto:floridacommercialdiving@gmail.com)



LAURENT

Un professionnel de la mer à votre écoute  
Plus de 20 d'expérience

ESTIMATION GRATUITE

ENTRETIEN :  
Bateaux • Pontons • Docks

NETTOYAGE :  
Coques • Arbres d'hélice • Propulseurs d'étrave

POLISSAGE D'HÉLICES

TRAVAUX SOUS MARINS  
DE TOUS GENRES

Contrats ponctuels ou à l'année

[www.floridacommercialdiving.com](http://www.floridacommercialdiving.com)

Accor, premier groupe hôtelier français, a regroupé à l'automne trois de ses directions américaines à Doral (ouest de Miami), totalisant sur place plus de 80 employés (sans compter ceux de Sofitel-Miami). Le groupe est clairement à la conquête de l'ouest !

Des bureaux flambant neufs, tout en longueur, accueillent désormais l'équipe Accor à Miami. C'est quasiment un village, avec salles de réunion, cuisine géante et terrasse avec vue panoramique. C'est d'ici que tous les hôtels du groupe en Amérique du Nord, Centrale, et dans les Caraïbes sont désormais gérés. Les stratégies d'Accor sont ici, les centres de réservation aussi, tout comme le marketing. « *Le maire de Doral et celui de Miami-Dade ont été ravis de notre arrivée* », précise Dominique Colliat, COO (chief operating officer) d'Accor également en charge de ce déménagement complexe en termes de logistique. Une bonne partie de l'équipe était auparavant à Dallas (Texas) et d'autres proviennent de la direction de Sofitel à New-York qui a également intégré la structure. « *Ca n'a pas été facile pour une petite partie de notre personnel américain, en revanche nous avons une vingtaine de Français et d'autres francophones dans l'équipe... et eux sont tous ravis d'être désormais en Floride ! Pour nous c'était important et stratégique d'être proche de l'aéroport et au plus près de l'Amérique Centrale et des Caraïbes, et c'est ce qui a guidé la direction du groupe dans ce déménagement.* » Certains ont 20 ans de « boîte » à Dallas comme cette employée fraîchement arrivée :



« *Ca m'a fait un peu bizarre d'arriver dans cette ville où je ne connais personne, mais je suis certaine que vous allez tous bien m'accueillir ! Miami marque un changement d'échelle pour Accor : nous passons ici à la vitesse supérieure* ». « *Désormais l'Amérique du Sud est gérée séparément* », reprend Dominique Colliat dont l'entité gère 40 hôtels entre Miami, Montréal et Mexico. « *Pour notre partie, les objectifs fixés sont assez importants. Nous aurons bientôt une vingtaine d'ibis au Mexique, et deux Sofitel vont ouvrir : un à Mexico-City dans le quartier de Reforma et un au Panama dans le « Casco Viejo. Nous comptons renforcer toutes nos marques, et ce sur tous les pays, avec de grandes ambitions pour le Mexique et les Etats-Unis. Nous travaillons dif-*

férents projets possibles qui devraient se concrétiser rapidement. » Le groupe va très bientôt être renforcé par l'arrivée d'un nouveau CEO, qui n'est pas n'importe qui, puisque c'est Christophe Alaux, jusqu'à présent patron d'Accor-France, qui vient prendre la direction de Miami.

Accor a été fondé en 1967 (d'abord sous le nom de SIEH) par Paul Dubrule et Gérard Pélissou (actuel président de l'Union des Français de l'Etranger). Le groupe compte 3700 hôtels et 180 000 collaborateurs de part le monde. Ce qui laisse présager de ses ambitions pour l'Amérique... bientôt encore plus d'hôtels où il sera possible d'être accueilli par un grand « bonjour » !

## Les escales littéraires de Sofitel

Dominique Colliat, COO d'Accor à Miami (mais aussi vice-présidente de l'Union des Français de l'Etranger) a lancé en 2009 une aventure particulière : profiter du réseau international des hôtels Sofitel afin d'en retirer une matière littéraire unique. Des écrivains francophones de renom sont conviés pour des séjours dans les hôtels durant lesquels ils écrivent des nouvelles sur leur ville d'accueil et la plupart du temps sur le thème du voyage. « *Nous en avons organisé partout dans le monde, dont une à New-York* », relate Dominique Colliat, « *mais*

*notre arrivée à Miami pourrait aussi être l'occasion de développer les Escales Littéraires en Floride. J'espère que nous pourrions avoir des partenariats ici afin d'accueillir ces écrivains !* » De Philippe Besson à Patrick Poivre d'Arvor, en passant par Tahar Ben Jelloun, Jean-Marie Rouart, Gonzague Saint-Bris ou Catherine Enjoleit, ils sont des dizaines à avoir tenté l'aventure des Escales Littéraires... alors... ce sera peut-être bientôt le cas à Miami !

Vous pouvez lire ces nouvelles sur le site internet <http://escales-litteraires.evene.fr>



Dominique Colliat, COO d'Accor à Miami.

## Révolution bio à La Riviera Restaurant

L'une des marques de fabrication de Sofitel, c'est l'exportation de la gastronomie française à travers le monde, intégrant dans ses hôtels des restaurants avec des chefs prestigieux. Steven Jung a ainsi pris il y a un an les commandes de La Riviera à Miami, établissement bien connu des gastronomes (et de nombreux Français qui viennent dès le petit-déjeuner !).

Le long du Blue Lagoon, Executive Chef Steven Jung n'aura pas tardé à mettre en œuvre son talent avec la nouvelle carte l'année dernière, et avec encore de gros changements bios cette année. Julien Labays (Director of food and beverage à La Riviera Restaurant, en charge de la gestion des inventions culinaires de Steven) nous explique

comment : « *Il est allé dans toutes les fermes de Homestead afin de trouver non seulement des produits floridiens, mais qui soient également en provenance de l'agriculture biologique, et nous avons intégré tout cela non seulement à notre menu « De-Light by Sofitel » qui est désormais bio et floridien - mais aussi dans un grand nombre de nos autres plats ! Sofitel fait du bio depuis très longtemps, mais la gageure a toujours été le goût ; de savoir utiliser ces éléments sains afin de pouvoir être créatif, surprenant... à la hauteur de la cuisine française. Et les produits de Floride ont permis à Steven de vraiment faire une cuisine magnifique que nous vous invitons à découvrir.* »

Sofitel organisait justement pour la presse une dégustation de ces produits le 23 juin dernier. « *J'ai été très surpris par toutes les productions locales* », explique Chef Jung. « *La Floride n'a pas que des agrumes, mais elle est aussi un des premiers producteurs de concombres (pickles) par exemple, ou bien de différentes variétés de menthes et de stevia qui nous permettent d'éviter sucres et aspartame. Nos menus De-Light sont donc dès aujourd'hui adaptés en fonction des saisons. Et l'avantage en Floride, c'est qu'il y a moins de saisons qu'ailleurs, et même en février on peut y trouver des avocats !* Le résultat est haut en couleur et riches en saveurs !

### Voici le menu De-Light :

#### Entrées :

- Salade de Floride, vinaigrette aux agrumes
- Soupe de potiron
- Salade de roquette, crevettes et tomate

#### Plats :

- Longe de porc au gruyère, légumes de saison
- Mahi Mahi vapeur au gingembre
- Poulet au piment de Cayenne, piquée de légumes et avocat

#### Desserts :

- Mini Cheesecake au moka
- Croustillant vanille

**LA RIVIERA RESTAURANT : SOFITEL-MIAMI**  
5800 Blue Lagoon Dr, Miami, FL (305) 264-4888  
[www.larivierami.com](http://www.larivierami.com)



Le chef Steven Jung et Julien Labays aux commandes du restaurant La Riviera Restaurant au Sofitel de Miami.

# POUR TOUS VOS TRAVAUX

constructions, rénovations et corrections de violations existantes

## THE CAP GROUP

General Contractors - Entrepreneur General

### Contactez Nous

[www.capgroupmiami.com](http://www.capgroupmiami.com)

Tel: (305) 773-3101

[victoria@capgroupmiami.com](mailto:victoria@capgroupmiami.com)



En business depuis 1996, Xavier Capdevielle et son équipe prennent en main vos travaux:

Gestion de projets, réaménagements, agrandissements, installations...

Nous sommes trilingues Anglais, Français, Espagnol.

Licence de General Contractor de l'Etat de la Floride



[www.capgroupmiami.com](http://www.capgroupmiami.com)

## LIVRES

LES QUADRAS EXPATRIÉES

Florence Valérie Fox

## Quarantaine Blues

La "crise du milieu de vie", c'est une chose... mais cumulée à une expatriation... c'en est une autre. Florence Valérie Fox (elle-même résidente aux États-Unis) raconte dans ce roman « Quarantaine Blues » l'histoire de quadras français expatriés (à Londres) et la manière dont ils ont vécu cette étape, cette « transition » dans leur vie ; le besoin de liberté, d'évolution, de rupture qu'ils ont rencontré à ce moment-là.

Le livre est en vente sur Amazon.com

## MIAMI LA CUBAINE

Le 21 juin devait sortir aux Presses Universitaires de Rennes un livre de Violaine Jolivet intitulé : « Miami La Cubaine : Géographie Relationnelle D'une Ville-Carrefour Entre Les Amériques » dont voici le résumé : « Une analyse sociale et géographique de Miami soulignant l'influence démographique de Cuba. L'auteure montre le rôle de l'élite hispanophone dans le développement de la ville, ce qui se vérifie par l'appropriation des territoires, la présence culturelle et les rapports de pouvoir. » Ceux qui s'intéressent à la Magic City devraient trouver l'occasion de s'y informer très sérieusement !

## Boujenah à Miami !

L'un des humoristes favoris des francophones vient d'annoncer une tournée américaine pour le mois de décembre ! Michel Boujenah sera en effet sur scène dans son one man show « Ma vie rêvée » à San Francisco, Los Angeles et New-York, en passant par le Fillmore de Miami Beach le 8 décembre. La tournée est produite par Silverprod et Entourage Entertainment Corp.

Michel Boujenah écrit lui-même tous ses one man show. Originaire de Tunisie, il a débuté sa carrière au théâtre en 1972, et est devenu célèbre en 1984 grâce au film de Coline Serreau, «Trois Hommes et un Couffin». Il



alterne depuis lors les comédies sur grand écran et les spectacles seul sur scène où il décrit avec tendresse et un humour décalé les mœurs de nos sociétés.

## Emmanuelle Chriqui en couverture d'Ocean Drive

La comédienne canadienne d'origine séfaraï-marocaine Emmanuelle Chriqui fait la Une du dernier numéro d'Ocean Drive magazine qui l'a photographiée à Miami face à la mer.

La francophone (qui a préféré se lancer dans le cinéma anglo-saxon) est à l'affiche du film Entourage, décliné de la série du même nom.



## Pascal Lecoq exposé

Cinq toiles du « painter of blue » français sont visibles à la Oakland Park Library jusqu'à mi-juillet, et il est constamment présenté au Curator's Voice Art Projects du Wynwood Art District. [www.painterofblue.com](http://www.painterofblue.com)



## Des statues géantes s'explodent au fond de l'océan

Même si les poissons qui passaient par là on dû avoir une petite frayeur, c'est tout de même le gag de l'année en Floride qui s'est déroulé à Deerfield Beach début juin. A l'heure où on apprenait qu'il allait falloir retirer 700 000 pneus immergés face à Fort Lauderdale dans les années 1970 (afin de constituer un récif naturel), Deerfield Beach arrivait à la conclusion d'un projet grandiose : mettre sous l'eau 15 statues géantes semblables à celles de l'île de Pâques. Cette modification par la main de l'homme des fonds sous-marins n'avait pas rencontré d'obstacle majeur ni vraiment d'opposition. La mécène de Boca Raton, Margaret Blume, avait donné 500 000\$ pour ce projet de l'artiste de Pompano Beach Dennis MacDonald, baptisé « récif Rapa Nui ». Le 7 juin, les 15 sculptures de béton ont ainsi été remorquées sur une barge afin



d'être immergées à moins d'un kilomètre du rivage. Mais la plateforme, apparemment surchargée d'un côté, a commencé à s'incliner de plus en plus. Les statues sont tombées les unes sur les autres, et le tout a fini englouti, gisant tête-bêche au fond de l'océan, dans un décor de ruine apocalyptique ! Les promoteurs de ce projet ont indiqué qu'en faisant un trou dans la plateforme, les plongeurs amateurs

pourraient certainement aller visiter les lieux... et c'est vrai que le site n'en est que plus extraordinaire ! Un plaisantin (cité par le Sun Sentinel) a demandé à Margaret Blume si elle pensait que les esprits et dieux polynésiens avaient joué un rôle dans le naufrage, et sa réponse fut : « Je ne pense pas qu'ils étaient en colère... mais je pense qu'ils nous ont joué un tour mémorable ! ».

LIBERTÉ FINANCIÈRE  
IMMOBILIER  
FLORIDE

kw  
KELLERWILLIAMS  
REAL ESTATE



**Jean DEGLON**  
Consultant Immobilier  
Spécialiste Nouveaux Arrivants

INVESTISSEMENT  
ACHAT & VENTE

## RÉSIDENTIEL

- APPARTEMENTS
- MITOYENNES
- VILLAS INDIVIDUELLES
- LUXE

## INVESTISSEMENT

- ACHAT & LOCATION
- ACHAT, RÉNOVATION & LOCATION
- ACHAT, RÉNOVATION & REVENTE

## Realty Services Florida

Keller Williams Realty Partners SW

[www.RSF-TRUST.com](http://www.RSF-TRUST.com)

[facebook.com/RealtyServicesFlorida](https://facebook.com/RealtyServicesFlorida)

[Clients@RSF-TRUST.com](mailto:Clients@RSF-TRUST.com)

(954) 865-2532



Inscrivez-vous MAINTENANT!

**TOUCH Rugby**

Filles & Garçons

Apprenez d'un PRO!

Christophe Kwiecinski  
Champion de France en 1991

Camps d'été  
Cours après l'école  
Cours de fin de semaine

Groupes d'âge  
6-8 • 9-11 • 12-15 • 16-18

954-773-3519

[www.FrenchFlairRugby.com](http://www.FrenchFlairRugby.com) [FrenchFlairRugby@gmail.com](mailto:FrenchFlairRugby@gmail.com)

# Cavelier de La Salle : le conquistador français

Fondateur de la Louisiane, Robert Cavelier de La Salle est l'un des plus incroyables découvreurs français. Ses expéditions extrêmes en territoires indiens ont façonné la plus fantastique des légendes.

La Salle est né le 22 novembre 1643 à Rouen. Il débarque en Nouvelle-France à l'âge de 24 ans, en 1667, et s'établit au sud-ouest de l'île de Montréal, dans une propriété qu'il baptise Saint-Sulpice, mais que les habitants affublent du surnom de « La Chine » pour se moquer de lui et de ses obsessions (communes à beaucoup d'explorateurs) pour trouver le passage à travers l'Amérique vers l'Asie. A cette époque, seuls l'est de l'Amérique du nord a été explorée et colonisée. Les Anglais forment leurs 13 colonies, et les Espagnols campent en Floride et dans le golfe du Mexique. Mais 90% des territoires du nouveau monde sont inexplorés.

Trois ans après son arrivée en 1669, La Salle finance une petite expédition qui part visiter les lacs Ontario et Érié. Il n'arrivera pas jusqu'au nord du Mississippi qui sera dans le même temps découvert par d'autres Français : Joliet et Marquette. Mais La Salle est de la même trempe que ces grands explorateurs. En 1674 il fonde le fort Frontenac, sur le lac Ontario, avec pour mission d'établir de bonnes relations avec les Iroquois. Après un voyage en France, il revient avec d'autres rêves d'explorations. Il crée un premier exploit en transportant du matériel jusqu'aux chutes du Niagara pour y ériger un chantier naval, dans le but de construire in situ un bateau armé de sept canons, afin de prendre le premier possession des grands lacs. Il faut imaginer les Indiens voyant pour la première fois les Européens et leurs canons naviguer en maîtres. La Salle ne participa pas à ce premier voyage du Griffon, et bien lui en a pris, car le navire a disparu sur le lac Michigan avec 5 membres d'équipage. A travers les siècles, des recherches nombreuses n'ont jamais permis de retrouver l'épave, gisant quelque part non loin de marais où poussaient les oignons dénommés « chicagew » par les Indiens (un lieu que les Français baptiseront plus tard « Chicago »). Les conditions de vie ex-

trêmes des expéditions de La Salle dans les marais et forêts vierges où vivent des indigènes parfois

peu amicaux, ont conduit à plusieurs mutineries dans les troupes de La Salle. Peut-être est-ce ce qui s'est passé à bord du Griffon. Il fonde le Fort Crève-cœur en 1678, puis il rentre pour fonder une nouvelle expédition incroyable : explorer le Mississippi. C'est en 1682 qu'il s'élance avec des équipages de canots afin de descendre le roi des fleuves d'Amérique du nord jusqu'à son delta, dans le golfe du Mexique, à l'emplacement de la future Nouvelle-Orléans. Le 9 avril, il prend officiellement possession, au nom du roi de France, de tous les territoires allant du Canada jusqu'à la Nouvelle-Orléans, et les baptisent « Louisiane ». L'œuvre de La Salle est démesurée, et beaucoup se posent des questions. Le roi Louis XIV commentera cette nouvelle « Louisiane » en écrivant au gouverneur de la Barre que cette entreprise est « fort inutile et qu'il faut dans la suite empêcher de pareilles découvertes » ! Mais avant que la nouvelle n'arrive à Versailles, La Salle doit remonter tout le Mississippi (à contre-courant) en 1683. Il s'embarque pour la France où il va lui-même plaider sa cause. L'Espagne ayant déclaré la guerre à la France, Louis XIV se ravise et décide fi-



au Texas. Le 2ème bateau de location heurte le fond et coule à pic. Le commandant du Joly entre en conflit avec Robert Cavelier de La Salle, et décide de rentrer en France, laissant l'explorateur avec son dernier navire, La Belle, et 180 personnes. La Salle ne se sait pas aussi loin, et après avoir érigé le Fort Saint-Louis, il tente de retrouver le Mississippi en passant par les bois ou par la mer. Mais prise dans une tempête, La Belle coule à son tour dans la baie Matagorda en 1686. Morts accidentelles, attaques indiennes, désertions... après deux ans passés sur

place, au milieu de nulle part, il ne reste plus que 40 habitants (dont 7 enfants) sur les 180 d'origine. Et les bateaux ne sont jamais revenus de France pour les aider. Mais rien n'arrête La Salle. Il ordonne un jour à 16 hommes de partir avec lui à travers bois pour retrouver le Mississippi. Ses hommes se mutinent et le tuent le 19 mars 1687. Cinq survivants de cette expédition atteindront le fleuve, puis Montréal. Au Texas, l'année suivante une attaque indienne tuera les 20 derniers adultes du Fort Saint-Louis, capturant cinq enfants. Les missions de recherches arriveront en 1689 et ne trouveront aucun survivant.

Durant un siècle, grâce à La Salle, la France régnera néanmoins sur tout le centre de ce nouveau monde, essayant les forts et colonies entre Chicago et la Nouvelle-Orléans ; tissant des liens indéfectibles avec les populations indiennes, et marquant la topographie des futurs Etats-Unis d'innombrables souvenirs français, celle d'un oignon indien (comme on l'a vu) ; celle d'un « bâton rouge » qui marquait une frontière, celle « des moines » ; celle de références aux princes de France... mais aussi des dizaines de villes, de rues, d'écoles, de statues portant les noms de Marquette, de Joliet, et de La Salle.

## La Belle enfin exposée au public

Il n'en reste plus grand chose, juste une étrave... mais c'est beaucoup. C'est même immense, à la hauteur du symbole fantastique que représente pour les jeunes Etats-Unis la découverte de cette épave dans la baie Matagorda au Texas.



La Belle fut le dernier navire de l'explorateur Français Robert Cavelier de La Salle, l'homme qui a conquis tout le centre de l'Amérique du nord au nom du roi-soleil. Les Américains ont fini par retrouver en 1995 le navire La Belle, qui venait de passer 300 ans sous les eaux du golfe du Mexique, détenant l'un des

à La Salle par le roi Louis XIV), Paris a décidé de laisser La Belle aux Texans pour une durée de 99 ans. A l'automne dernier, les pièces éparpillées ont enfin été rassemblées, puis installées dans une galerie permanente du Bullock Texas State History Museum (à Austin) formant un joyau des origines de

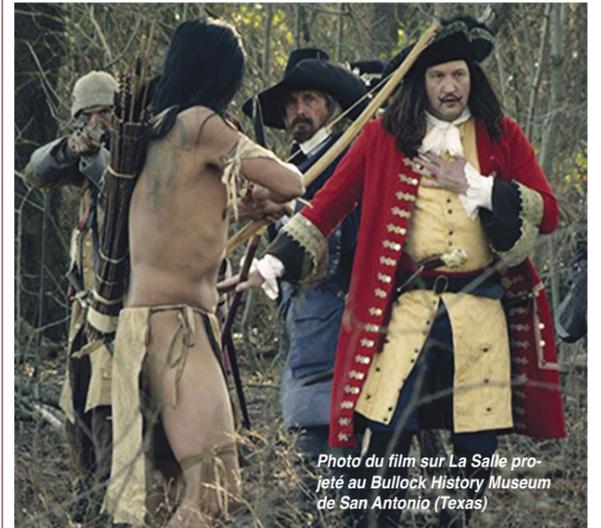


Photo du film sur La Salle projeté au Bullock History Museum de San Antonio (Texas)

plus épais mystères de l'histoire américaine : la disparition corps et biens de l'explorateur le plus intrépide de l'histoire de France, et de son équipage tout entier, dans les bayous du Texas. Un mur gigantesque avait alors été créé autour de la zone du naufrage afin de mettre l'épave et les explorateurs à l'abri des vagues. Appartenant au gouvernement français (puisque prêtée

l'histoire américaine qui ouvrira ses portes au public le 8 août 2015 (mais on peut déjà voir La Belle depuis les étages). La Belle sera présentée avec une quarantaine d'autres objets retrouvés dans son épave : des bouilloires en cuivre, des ustensiles de cuisine, des outils de menuiserie et d'agriculture mettant en lumière à la fois la culture française, mais aussi l'implantation des colonies. Des perles colorées et d'autres marchandises racontent les stratégies d'interaction avec les Indiens d'Amérique. Et un magnifique canon de bronze orné de symboles français (entre autre des poignées en forme de dauphins) qui ont servi aux archéologues à prouver qu'il n'y avait aucun doute sur le nom de l'épave qu'ils avaient découverte. Une reproduction du bateau à l'échelle 1/12e aide à comprendre comment il était à l'époque. Un film de 26 minutes, avec des effets 4D, est projeté au musée. L'histoire est racontée par la voix d'un enfant de 12 ans, survivant de la dernière expédition de La Salle.

Il convient de souligner le travail magnifique et titanesque du gouvernement du Texas et des autorités fédérales américaines pour la préservation et la mise en valeur de ce patrimoine commun.

La Belle: The Ship That Changed History :  
1800 Congress Ave. Austin, TX  
www.thestoryoftexas.com/la-belle/the-exhibit

## PHYSIOTHÉRAPIE



## Traitements musculaires et articulaires

➤ **Soulagement Rapide et Efficace**

SANS médicament / chirurgie / piqûre / appareil

### EXPERTE DANS LE TRAITEMENT DES DOULEURS

Sciaticque / Mal de Dos / Mal de Tête / Migraine  
Raideurs d'épaule / Raideur articulaire / Arthrite / Tendinite  
Mauvaise posture / Muscle tendu et douloureux  
Fasciite plantaire / Épine de Lenoir / Parkinson / Neuropathie

DOULEURS CHRONIQUES : cou, épaule, genou, pied, hanche, poignet

TÉMOIGNAGES : [www.myholisticwellbeing.com](http://www.myholisticwellbeing.com)

23 East Acre Drive, PLANTATION, FL 33317  
400 Royal Palm Way, PALM BEACH, FL 33480



**Laura Coppée**

Physiothérapeute

Licence État de la Floride

954.642.2444

561.922.7070



L'appareil élimine les cellules grasses

**coolsculpting**

VU AUX ÉMISSIONS, DR OZ, DOCTORS TV  
RACHAEL RAY, THE VIEW  
Plus Vogue, Shape et plusieurs autres magazines

SANS AIGUILLES  
SANS CHIRURGIE  
SANS CONVALESCENCE  
APPROUVÉ PAR LA FDA

Ca marche !

**LE FROID CONTRE LES GRAISSES TENACES... GARANTI  
NI CHIRURGIE - NI DIÈTE - NI EXERCICES**

Les cellules grasses sont exposées  
au froid intense et sont ensuite  
éliminées naturellement !



**UN SEUL TRAITEMENT**

**OFFRE SPÉCIALE** Jusqu'à **20% RÉDUCTION**

Sur mention de cette annonce / Expire le 31 août 2015

Appelez aujourd'hui pour une  
**CONSULTATION GRATUITE**

Financement sans intérêt

**FOREVER**  
Young & Trim Cosmetic Centers

**954.440.1827**

www.foreveryoungandtrim.com

## Les gangs de motards sont-ils dangereux ?



"Opie" l'un des personnages centraux de la série Sons of Anarchy, sur la chaîne FX (et Netflix).

**Neuf bikers tués à Waco au Texas, et 200 interpellations il y a quelques semaines, mais quid de la Floride ? Ces gangs sont-ils dangereux ? Voici quelques éléments de réponse.**

Les gangs de motards sont nés aux États-Unis juste après la Seconde Guerre mondiale, dans les Motorcycle Clubs (MC) affectionnant les motos routières (particulièrement la marque Harley Davidson) et développant en parallèle un esprit « non-conformiste » et libertaire. Certains clubs commençant à refuser d'adhérer à la très officielle American Motorcyclist Association (AMA), cette dernière les a alors déclarés "outlaws" (hors la loi). Les clubs outlaws se sont multipliés, mais en gardant un fonctionnement commun : un même club est divisé en "chapters" dans différentes villes, avec un président, un « road captain » ou encore un « sergeant-at-arms » auquel il ne faut généralement pas trop se frotter. Les réunions au sein des chapters se déroulent dans un local surnommé « l'église » ou « la chapelle », sorte de temple inviolable pour le club.

### LES "1 PERCENTER"

Il faut faire la distinction entre les simples Motorcycle Clubs et les « 1 percenter » (ou « 1%er »). Il y a plusieurs décennies, quelqu'un avait déclaré qu'il n'y avait que "1%" des bikers à être impliqué dans des activités criminelles. Donc les "1%" en questions se sont autosurnommés « 1 percenter ». Les femmes ne peuvent généralement pas y devenir « full member », et les gangs ne pratique pas (la plupart du temps) la mixité ethnique non plus. Il peut y avoir des activités

criminelles au sein de chaque club sans que cela fasse pour autant de ce club (qui peut avoir des milliers de membres) un "club criminel". Le FBI a seulement désigné 4 organisations comme criminelles : Hells Angels, Pagans, Outlaws, et les Bandidos, surnommées les "big four". Le procureur de Californie (l'État le plus touché par les gangs) a rajouté deux organisations supplémentaires à sa liste des clubs criminels : les Mongols et les Vagos. Trafic de drogue, trafic d'armes et proxénétisme semblent être le cœur de leur activité, et les règlements de compte font de nombreuses victimes. Il est d'ailleurs très surprenant de constater que, si la sécurité est devenue omniprésente partout aux États-Unis, des milliers de personnes se proclament ainsi hors-la-loi et faisant partie d'organisations ouvertement criminelles, le revendiquant fièrement au nez et à la barbe de la police quand ils roulent avec sur le dos leur « patch » Hells Angels ou Bandidos.

La culture populaire américaine a évidemment été marquée par ces gangs, avec dès 1966 la sortie du livre "Hell's Angels : The Strange and Terrible Saga of the Outlaw Motorcycle Gangs" qui devint une référence dans le milieu, jusqu'à ces dernières années où la diffusion de la série TV "Sons of Anarchy" a été suivie par des dizaines de millions de téléspectateurs de part le monde, et a suscité un

culte tel... que les figurines des bikers de la série sont même vendues dans les Toy'R'Us ! Pourtant cette série fascinante dépeignait la face la plus violente qui soit des MC.

### ET LA FLORIDE DANS TOUT ÇA ?

Selon la police, il y en aurait aujourd'hui entre 800 et 1000 1%ers en Floride. Les Hells Angels n'y sont pas présents, mais leur grand rival, les Outlaws, constituent le principal MC de



Floride. Ils ont des « chapters » à Tampa et St Petersburg, et plusieurs autres MC leur sont alliés, comme les Pagans, présents dans le Pasco County (qui sont réputés spécialistes du trafic de drogue), ou les fameux « Mongols » (peu nombreux mais tout de même présents à Tampa) et encore les Black Pistons.

Face aux Outlaws et à leurs alliés, il y a Les Warlocks d'Orlando. Ils se sont fait tuer deux membres en 2012. Les Sons of Silence se sont aussi étendus par ici. Ils sont alliés des Hell's, et donc... ennemis des Outlaws.

Rien de plus facile pour reconnaître un gang : leur moto et leur "cut" (blouson de cuir aux manches coupées) portent le

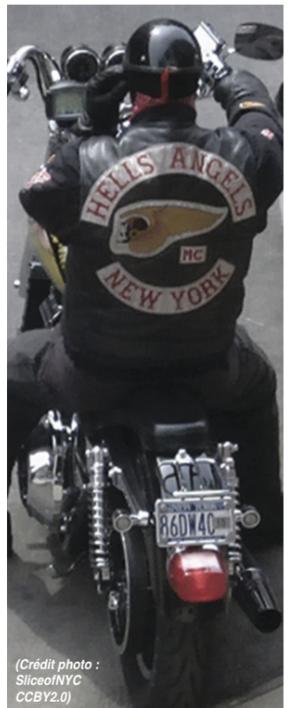
"patch" au nom de leur MC. Ils ont également la plupart du temps des "inks" sur les bras : des tatouages de leur patch. Ce patch ne se choisit pas : il se gagne après plusieurs mois ou années passées au sein d'un MC et est attribué par un vote au sein du club. Autant dire que le porteur d'un patch a fait ses preuves et a rendu des services au MC : les "full members" ne sont pas des amateurs. Avant de porter le patch, il est la plupart du temps écrit "prospect" sur leur cut. Conséquence pratique : si vous louez une Harley pour le plaisir de la route durant un weekend ou des vacances, que ce soit aux USA, au Canada ou au Mexique, évitez de faire comme ces ados français à mobylette qui portent un t-shirt "Hells Angels". Ce serait considéré comme une usurpation par les Hells, et comme une provocation par les autres gangs.

A noter qu'aujourd'hui, les activités criminelles des MC sont moins affichées à ciel ouvert que dans les années 1970 ou 1980. Elles sont beaucoup plus discrètes, mais le style « outlaw » (hors-la-loi) n'en constitue pas moins un "art de vivre".

A noter aussi qu'à Miami, à défaut d'avoir de grands MC, le plus dangereux y reste encore ces raids de centaines de jeunes bikers blacks durant les weekends, souvent sur des motos tout-terrain ou des quads, qui provoquent régulièrement des accidents. Ils se donnent rendez-vous via des sites internet, sur le mode « flash mob » et lorsqu'ils sont des dizaines ou des centaines, ils prennent ensuite toute

liberté avec les règles de circulation dans Miami et ses différents quartiers.

Les 1%ers existent dans d'autres pays (et même en dehors de l'Amérique du Nord). Au Canada ils ont toujours été nombreux, avec par exemple la célèbre « Guerre des motards au Québec ». Entre 1994 et 2002, alors que les Hell's Angels tentaient de s'approprier le monopole du trafic de drogue au Québec, il y aurait eu plus de 100 morts (dont 9 innocents), 9 disparus, 181 tentatives de meurtre et 84 incendies criminels dans cette guerre avec les autres dealers ! La police a finalement incarcéré 117 membres des Hell's Angels, mettant un terme à cette guerre.



(Crédit photo : SliceofNYC CCBY2.0)

ACCIDENTS, CODE DE LA ROUTE,  
IMMIGRATION, DROIT DES AFFAIRES  
DROIT DES SOCIÉTÉS, CONTENTIEUX COMMERCIAL

**W&K AVOCATS**

MIAMI - KEY WEST - AVENTURA  
BOCA RATON - MARATHON  
LIGHTHOUSE POINT

Appelez  
**Aline Martin**  
Notre consultante  
francophone



Marc A. Wites  
ATTORNEY AT LAW  
University of Michigan B.B.A  
University of Florida  
College of Law J.D

Alex N. Kapetan Jr  
ATTORNEY AT LAW  
Harvard University B.A  
University of Miami  
College of Law J.D

4400  
**WITES & KAPETAN**  
INJURY ATTORNEYS

Wites & Kapetan, P.A. 4400 N. Federal Hwy - Lighthouse Point  
amobrien@wklawyers.com - www.wklawyers.com - (954) 570-8989

## CHAQUE MOIS

## MIAMI

## Wynwood Art Walk :

Le 2e samedi de chaque mois de 18h à 22h, des milliers des personnes viennent pour visiter les nombreuses galeries d'art de Wynwood (quartier nord de Miami).

<http://courrierdefloride.com/2014/08/10/wynwood-art-district-de-miami>

## Downtown Art Night :

Le premier vendredi de chaque mois, c'est ouvert au public de 18h à minuit. 111 SW 3RD ST. - MIAMI, FL 33135 305 206-4734 - <http://www.mccormickplace-miami.com>

## First Friday @ MOAD !

Chaque premier vendredi, le Museum of Art + Design (MOAD) participe à la Downtown Art Night jusqu'à 20h, et c'est gratuit.

MUSEUM OF ART + DESIGN  
FREEDOM TOWER : 600 BISCAYNE BLVD. MIAMI - 305/237-7700  
<http://www.mdcmoad.org>

## MUSEES :

Le Pérez Art Museum of Miami (PAMM) est gratuit le premier jeudi de chaque mois de 10h à 21h, le second samedi de chaque mois de 13h à 16h et il organise des soirées musicales le troisième jeudi de chaque mois.

<http://www.pamm.org>

Le Wolfsonian de Miami Beach est gratuit chaque vendredi de 18h à 21h.  
<http://www.wolfsonian.org>

## FORT LAUDERDALE

## Green Market sur Las Olas

Tous les dimanches, faites vos provisions de produits locaux et bios sur Las Olas entre 9h et 14h. [www.lasolasboulevard.com](http://www.lasolasboulevard.com)

## Jazz brunch on Las Olas

Chaque premier dimanche du mois, des groupes de jazz occupent 4 scènes près de la rivière, entre 11h et 14h.

<http://www.fortlauderdale.gov/events/jazzbrunch/jazzbrunch.htm>

## WEST PALM BEACH

## Clematis by Night

Concerts entre 18h et 21h tous les jeudis dans le Centennial Square, sur le front de mer.

[www.clematisbunight.net](http://www.clematisbunight.net)

## Northwood ArtWalk

Le second samedi de chaque mois, le charmant quartier de Northwood organise un artwalk entre 18h et 21h. Nombreuses galeries de peintures, restaurants et commerces.

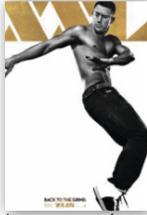
<http://www.northwoodartwalk.com>

## Les sorties Cinéma

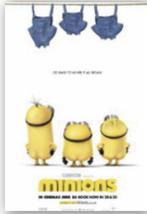
Retrouvez ce programme avec les bandes-annonces sur notre site internet [www.courrierusa.com/category/cinema/](http://www.courrierusa.com/category/cinema/)

Le 3 juillet :  
TERMINATOR  
GENISYS

« Genesys » est attendu par les fans de Terminator 3, les deux derniers opus ayant été (au bas mot) très décevants. Dans cet épisode, Kyle Reese fait équipe avec Sarah Connor et un Terminator vieillissant pour changer le futur annoncé, à savoir l'apocalypse du « judgement day » lors duquel les machines doivent prendre le contrôle de la planète. Si le sujet vous intéresse, vous pouvez aussi vous reporter à notre dossier du mois de juin « Les Américains et l'Apocalypse ». Un film d'Alan Taylor, avec Arnold Schwarzenegger, Emilia Clarke, Jai Courtney, Jason Clarken.

Le 3 juillet :  
MAGIC MIKE XXL

Trois ans après que Mike ait arrêté sa vie de strip-teaseur au sommet de son art, lui et les rescapés des Kings de Tampa prennent la route de Myrtle Beach pour une dernière performance à couper le souffle. Un film de Gregory Jacobs, avec Elizabeth Banks, Channing Tatum, Amber Heard

Le 10 juillet :  
MINIONS

Comme Terminator... mais en moins dangereux... encore que... les Minions

Stuart, Kevin et Bob sont recrutés par Scarlet Overkill, un super-vilain qui, aux côtés de son mari l'inventeur Herb, planifie un complot visant à prendre le contrôle du monde. Un film de Kyle Balda et Pierre Coffin

Le 10 juillet :  
SELF/LESS

Un homme extrêmement riche, mourant d'un cancer, subit une procédure médicale radicale qui transfère sa conscience dans le corps d'un jeune homme en bonne santé. Mais tout ne va pas se passer comme prévu, surtout quand il commence à découvrir le mystère de l'origine de la vie...

Un film de Tarsem Singh avec Ryan Reynolds, Matthew Goode

Le 10 juillet :  
THE BRONZE

Une ancienne médaillée de bronze de gymnastique vulgaire lutte pour son statut de célébrité locale lorsqu'une nouvelle jeune athlète voit son étoile briller.

Un film de Bryan Buckley avec Melissa Rauch, Gary Cole

Le 10 juillet :  
TANGERINE

Le soir de Noël, une prostituée de Tinseltown recherche le proxénète qui lui a brisé le cœur. Un film de Sean Baker, avec Kitana Kiki Rodriguez, Mya Taylor

Le 17 juillet :  
ANT-MAN

Ca ressemble au pire scénario de l'année : « Equipé d'un super-cos-tume avec l'étonnante capacité de se rétrécir, tout en augmentant sa force, l'escroc Scott Lang doit aider son mentor, le Dr Hank Pym, à planifier un hold-up qui va sau-

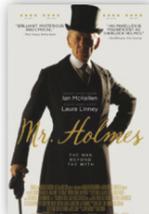
ver le monde. » Mais c'est quand même un via Marvel ! Un film de Peyton Reed avec Paul Rudd, Evangeline Lilly

Le 17 juillet :  
IRRATIONAL MAN

Un prof de philo tourmenté trouve la volonté de vivre alors qu'il commet un acte existentiel important. Un film de Woody Allen avec Emma Stone, Joaquin Phoenix

Le 17 juillet :  
THE LOOK  
OF SILENCE

Une famille ayant survécu à un génocide en Indonésie est confrontée aux hommes qui ont tué leurs frères. Un film de Joshua Oppenheimer

Le 17 juillet :  
MR HOLMES

Un Sherlock Holmes âgé et à la retraite regarde son passé et s'agrippe à une enquête non-résolue impliquant une très belle femme. Un film de Bill Condon avec Ian McKellen

Le 24 juillet :  
PIXELS

Lorsque des extra-terrestres méinterprètent comme une déclaration de guerre les flux vidéo provenant de jeux d'arcade classiques, ils attaquent la Terre sous la forme... de jeux vidéo. Un film de Chris Columbus avec Adam Sandler, Kevin James

Le 24 juillet :  
PAPER TOWNS

Un jeune homme et ses amis embarquent dans le road trip de leur vie, pour trouver une

adolescente perdue. Un film de Jake Schreier, avec Cara Delevingne, Nat Wolff

Le 31 juillet :  
MISSION :  
IMPOSSIBLE 5

« Rogue Nation », voilà le nom de la plus impossible des missions (la 5ème en tout cas) pour Ethan Hunt et son équipe qui doivent cette fois combattre une organisation criminelle qu'on surnomme "Le Syndicat". Un film de Christopher McQuarrie, avec Tom Cruise, Jeremy Renner, Simon Pegg.

Le 7 août :  
LES 4  
FANTASTIQUES

Quatre jeunes se téléportent dans un univers alternatif et dangereux qui modifie leur forme physique de façon incroyable. Les quatre doivent apprendre à maîtriser leurs nouvelles capacités et à travailler ensemble pour sauver la Terre d'une ancienne amie devenue ennemie. Un film de Josh Trank, avec Miles Teller, Kate Mara

Le 7 août :  
GET READY  
FOR RICKY

Une musicienne qui avait tout arrêté pour se consacrer à son rêve de rock-and-roll retourne chez elle célèbre, et cherche à mettre les choses en ordre avec sa famille. Un film de Jonathan Demme, avec Meryl Streep, Sebastian Stan

Le 7 août :  
SMALL SHEEP  
BIG MOVIE

Lorsque Shaun décide de prendre un jour de congé pour se faire plaisir, il advient un peu plus d'action que prévu. Une embrouille avec un agriculteur, une caravane et une col-

line très raide emmène tout le monde à la grande ville. Shaun et le troupeau vont devoir se débrouiller pour rentrer à la maison.

Un film de Mark Burton et Richard Starzak

Le 14 août :  
THE MAN  
FROM U.N.C.L.E.

Au début des années 1960, l'agent de la CIA Napoleon Solo et l'agent du KGB Illya Kuryakin doivent participer à une mission commune contre une mystérieuse organisation qui travaille à faire proliférer les missiles nucléaires.

Une comédie de Guy Ritchie avec Alicia Vikander, Henry Cavill

Le 21 août :  
HITMAN: AGENT 47

Un assassin s'associe à une femme afin de l'aider à retrouver son père et découvrir les mystères de ses ancêtres.

Un film d'Aleksander Bach avec Zachary Quinto, Rupert Friend

Le 21 août :  
GRANDMA

Misanthrope Auto-décrite comme une « misanthrope », Elle Reid voit sa bulle de protection éclater lorsque sa petite-fille de 18 ans, Sage, arrive et recherche de l'aide. Les deux femmes vont avoir un voyage d'une journée qui poussera Elle à se réconcilier avec son passé et Sage à faire face à son avenir.

Un film de Paul Weitz avec Lily Tomlin, Julia Garner

Le 28 août :  
REGRESSION

Un père est accusé d'un crime qu'il n'a aucun souvenir d'avoir commis.

Un film d'Alejandro Amenábar, avec Emma Watson, Ethan Hawke

## CASIMIR

FRENCH BISTRO

Ne manquez pas la fête de la Bastille  
LE MARDI 14 JUILLET!!!

Avec la musique live de Manon Robert!

## SPÉCIAUX DE L'ÉTÉ

Du 25 mai au 3 octobre

## LUNDI SOIRÉE MOULES

Moules à volonté 23,50\$. Essayez nos 5 sauces!

## MARDI SOIRÉE RABAIS

10% de rabais sur toute l'addition toute la soirée!!!

## MERCREDI FRENCH WEDNESDAY

Spécialité française différente chaque semaine 16,99\$

## JEUDI SOIRÉE BURGER

Notre délicieux Super Burger 10\$ OU

Notre nouveau Burger au Foie Gras 15\$

## VENDREDI SOIRÉE HOMARD

Homard vivant du Maine 1.5 lbs 25,95\$

TOUS LES SOIRS : 10% de rabais sur toute l'addition entre 16h00 et 17h45 Uniquement sur la carte du soir

\*\* Dîner seulement \*\*  
\*\* Ne pas partager \*\*

ROYAL PALM PLAZA • 416 Via De Palmas • 561.955.6001

BOCA RATON

[www.casimирbistro.com](http://www.casimирbistro.com)

## Plus de 100 condos à louer

réservez-vous du bon temps en Floride!

AVIS AUX PROPRIOS / INVESTISSEURS :  
Rentabilisez votre condo . Faites-en la location  
Service de gestion clés en main



## CRIDOM MANAGEMENT

Christiane & Dominic Després

FL : 305.749.5933 Qc : 418.204.2071

[www.CondoFloride.com](http://www.CondoFloride.com)

INVESTUS  
realty

Un investissement au soleil ?



Vincent Ricaud  
INVESTUS REALTY



Votre propriété dans l'ouest de la Floride

INVESTUS REALTY - 2199 RINGLING BVD, SARASOTA - FL 34237

Tel US : +1 941 538 2010 Tel FR : + 33 (0) 6 12 92 93 70

info@investus.fr [www.facebook.com/InvestusRealty](http://www.facebook.com/InvestusRealty)

WWW.INVESTUS.FR

## Olivier Haligon : agrandisseur-réducteur !

Il a importé à Miami en 1998 une machine créée par son arrière grand-père permettant d'agrandir ou de réduire les œuvres d'art. Portrait d'une incroyable aventure artistique familiale.

« Je suis né à Montparnasse. Non, je n'en ai pas les origines bretonnes, mais les origines artistiques. » Son père, son grand père et son arrière-grand-père ont tous été « agrandisseurs-réducteurs » dans le quartier : rue d'Alésia, rue de la Gaité... et c'est dans les ateliers où se créaient l'art parisien qu'Olivier Haligon a passé sa jeunesse. Son arrière grand-père avait créé de toutes pièces un pantographe, instrument qu'on croirait tout droit sorti des machines de guerres de Léonard de Vinci, mais qui est tout à fait pacifique quand on sait l'appivoiser. Et ils sont peu nombreux à en avoir la maîtrise. Les artistes donnent une statuette, ou parfois même un simple croquis, et la famille Haligon les reproduits à grande échelle, taillant dans la matière jusqu'à ce que l'oeuvre soit parfaite.

« Mon grand-père a travaillé pour Rodin, pour Carpeaux et bien d'autres. Mon père a commencé en 1962 avec César. Pour ma part j'ai fait des études d'ingénieur. Mais j'avais débuté sur le pantographe à l'âge de 10 ans. Une fois mon diplôme en poche, j'ai fait mon choix, celui d'avoir une carrière plus difficile. » A 42 ans, Olivier Haligon démonte précieusement son pantographe... et prend un aller-simple pour Miami. « Il y avait beaucoup trop de taxes en France pour les artisans d'art. C'était 110% du salaire des employés, ce n'était plus possible. Et puis je travaillais déjà beaucoup avec les Etats-Unis. J'ai été un peu tenté par la Californie, mais le potentiel créatif de la Floride était très important. Et à l'époque il n'y avait pas Art Basel ! ». Depuis, Basel et ses satellites ont dopé le marché de l'art dans la Magic City. A son arrivée, Olivier Haligon jettera son dévolu sur Little Haiti pour créer un atelier assez grand afin d'accueillir les géants qui sortent de ses mains. Il ne bougera plus du quartier où d'autres artisans d'art l'ont depuis lors rejoint, à quelques encablures de Wynwood. Il a agrandi pour César, Armand, Miro, Dubuffet, Niki de Saint Phalle, Diego Giaco-



Olivier et Caroline Haligon devant un "big foot" d'Idan Zareski

metti. « Aujourd'hui, une grande partie de mes artistes sont d'Amérique Centrale, ou d'Amérique du sud : colombiens, vénézuéliens, brésiliens, cubains. Beaucoup préfèrent que leurs pièces soient directement créées aux Etats-Unis ». Et c'est donc Olivier qui les produit, ou bien fabrique des moules en silicone pour les reproductions. Il travaille la fibre de verre, ou la résine polyester, et ses employés prennent le relais, gommant les dernières imperfections ou passant des couleurs. Son artiste préféré du moment ? Carlito Dalceggio. D'ailleurs c'est Olivier qui lui a fait son Pinocchio qu'on peut voir assis sur le toit de la Ricart Gallery, à Wynwood.

L'agrandissement n'est donc pas nouveau dans le métier artistique, et même l'original du Penseur de Rodin ne faisait au départ que 73 centimètres de haut, avant qu'un artisan comme Olivier lui donne l'ampleur qu'on lui connaît aujourd'hui. Mais le métier est-il comme d'autres menacé par la technologie et l'arrivée récente des imprimantes 3D ? « Les deux se complètent, car l'impression 3D reste très onéreuse, surtout quand ce sont des grandes pièces qu'il faut produire. Il n'est pas très intéressant d'investir dans ces machines qui deviennent vite obsolètes, mais c'est vrai que parfois nous y faisons appel, pour des petits modèles. » Voilà, pas de menace, donc, sur le

pantographe. A tel point qu'Olivier a déjà passé le flambeau à la génération suivante, Caroline Haligon. « J'ai fait des études de droit et fiscalité du marché de l'art... mais depuis l'âge de 15 ans je me suis rendue compte que nous avions une tradition familiale unique... et puis je venais travailler pendant l'été avec mon père à Miami... Il y a 5 ans j'ai décidé de m'installer ici. J'ai appris toutes les techniques : j'étire la résine, je pistole la peinture, je coupe le métal... plutôt des trucs que les filles ne font généralement pas. Mais je ne fais pas de soudure ! En tout cas elle est sur la bonne voie, celle de son père qui a été fait chevalier de l'ordre des Arts et des Lettres par l'ambassadeur de France aux Etats-Unis.

Alors, quand vous verrez des grandes sculptures dans Miami... quelle que soit la signature apposée sur leur base, vous saurez maintenant qu'il y a de grandes chances qu'elles aient grandi entre les mains d'Olivier et de Caroline Haligon !

www.haligonfineart.com  
6724 NE 4th Ave, Miami, FL 33138  
(305) 495-7197

Caroline a aussi une société de communication pour artistes, www.artcimiami.com

Pour des infos quotidiennes, rejoignez-nous sur Facebook !



www.facebook.com/courmierdefloride

## Laferrière accède à l'immortalité

S'il était resté en Haïti, Dany Laferrière, 62 ans, aurait eu besoin de beaucoup de magie vaudou afin d'accéder à l'immortalité. Mais c'est en France qu'il l'a gagnée. Elu en décembre 2013 au fauteuil n°2 de l'Académie Française (celui de Montesquieu), Dany Laferrière a reçu son épée d'académicien le 26 mai dernier des mains de Jean d'Ormesson à l'hôtel-de-ville de Paris, et a été intronisé deux jours plus tard sous la coupole des immortels, sur les quais de la Seine. Il est le deuxième Noir (32 ans après Léopold Sédar Senghor) à devenir académicien, mais il est surtout le premier haïtien et le premier québécois.

Dany Laferrière est né à Port-au-Prince, ville dont son père était le maire. Suite à l'assassinat d'un ami, il quitte Haïti pour Montréal à l'âge de 23 ans. Il y « vit comme un clochard », tra-

vaillé dans des tanneries. Et puis, un jour de 1985, il connaît un succès foudroyant avec son premier livre au titre aussi provoquant qu'intriguant : « Comment faire l'amour avec un nègre sans se fatiguer », écrit sur une vieille Remington. Il a passé toutes les années 1990 à Miami où il a pu retrouver un peu de sérénité. Et vingt livres plus tard, Laferrière n'a rien perdu de sa poésie, de son élégance, de son humour impertinent et de son regard aigu sur notre siècle, et en particulier sur Haïti. Dany Laferrière a reçu le prix Médicis 2009 pour L'Enigme du retour (Grasset), relatant en prose et en vers son retour en Haïti après la mort de son père.

Pour Saïdou Alcény Barry, journaliste à Ouagadougou, « Avec Dany Laferrière sous la Coupole, c'est un immortel iconoclaste qui va secouer le cocotier. » Et, effectivement, n'étant pas français, il ne se sent pas



Photo officielle de l'Académie Française

plus engagé que cela. A TV5 Monde qui lui demandait pourquoi il écrivait en français, Laferrière répondait : "Pour rien, la langue française comme toute langue n'a aucune valeur. Ce sont ses locuteurs qui donnent des valeurs à la langue. Car les résistants comme le vichyste parlaient français tout autant comme aujourd'hui les discours de la haine contre les Noirs ou les Juifs sont en français".

<http://www.academie-francaise.fr/les-immortels/dany-laferriere>

**Nathalie Zelman**  
ARTISTE PEINTRE  
MIAMI  
954-830-0249  
[nathaliezelman@yahoo.fr](mailto:nathaliezelman@yahoo.fr)

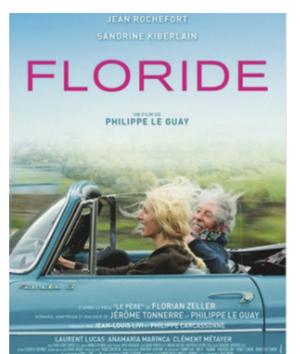
*Les années 50 revisitées*  
TECHNIQUES MIXTES - COLLAGES - RELIEFS  
[www.nathaliezelman.com](http://www.nathaliezelman.com)

## Jean Rochefort s'envole pour Miami

Le nouveau film de Philippe Le Guay (sur les écrans français le 19 août), dénommé « Floride », se déroule en partie dans le Sunshine State, avec Jean Rochefort et Sandrine Kiberlain dans les rôles principaux. L'acteur de 85 ans est l'un des préférés des Français.

Le résumé : « Claude Lherminier n'est pas homme à faire les choses sur un coup de tête. Il a

passé 80 années à gérer sa vie et ses affaires avec une belle élégance. Pourtant un beau jour, sans crier gare, il monte dans un avion et part vers la Floride pour y retrouver, Alice, sa fille cadette, épouse d'un américain. Décollage imprévu et totalement inexplicable pour son entourage. Les quelques semaines avant ce voyage expliquent peut-être sa décision. »



FRENCH AMERICAN  
INTERNATIONAL SCHOOL  
OF BOCA RATON

Visitez notre site.

INSCRIVEZ-VOUS DÈS MAINTENANT!

561.479.8266 | [www.FrenchAmericanSchoolBocaRaton.org](http://www.FrenchAmericanSchoolBocaRaton.org)

2500 NW 5TH AVENUE • BOCA RATON, FL 33431

Une école primaire bilingue, par immersion complète, ouvre ses portes cette rentrée scolaire 2015. Nous sommes heureux d'annoncer aux familles francophones et non-francophones de la région de Palm Beach qu'il y a enfin une école franco-américaine pour les enfants, commençant par la Grande Section au CE2. Davantage de niveaux s'ouvriront chaque année par la suite. L'école est idéalement située : à quelques minutes à l'est de la I-95. Notre programme académique est ambitieux et exigeant. Le cursus se conforme à la fois au programme traditionnel américain et au programme national français et est enseigné en anglais et en français.



# Concerts en Juin

## The Eagles à Miami

Les légendaires interprètes d'Hotel California se produisent le 10 juillet à l'American

Airlines Arena de Miami. Un concert unique en Floride et à ne pas manquer pour

entendre ce groupe formé il y a 44 ans à L-A et la voix magique de Glenn Frey.



The Eagles (Photo : Steve Alexander - CC BY-SA 2.0)

**Maná**  
Amway Center  
Orlando  
Jul 01

Country and Folk  
**Dierks Bentley with Kip Moore - Maddie & Tae**  
Credit Union  
Tampa  
Jul 02

Rock and Pop  
**Maná**  
AmericanAirlines Arena  
Miami  
Jul 02

Alternative Rock  
**MeWithoutYou**  
The Social  
Orlando  
Jul 05

Rock and Pop  
**American Idol**  
- Clearwater : July 07  
- Sarasota : July 08  
- Melbourne : July 09  
- Orlando : July 11  
- Fort Myers : July 12  
- Ft Lauderdale : July 14  
- Jacksonville : July 15

Alternative Rock  
**Neon Trees**  
- Fort Lauderdale : Jul 09  
- Orlando : Jul 10  
- St Petersburg : Jul 11

Country and Folk  
**Delta Rae**  
The Social  
Orlando  
Jul 09

Alternative Rock  
**Barenaked Ladies with Colin Hay Violent Femmes**  
Sunset Cove  
Boca Raton  
Jul 10

Progressive Rock  
**Between the Buried and Me with Animals As Leaders**  
**The Contortionist**  
Revolution Live  
Fort Lauderdale  
Jul 10

Alternative Rock  
**Imagine Dragons with Metric**  
BB&T Center  
Sunrise  
Jul 11

Alternative Rock  
**Barenaked Ladies with Colin Hay Violent Femmes**  
Amphitheatre  
St Augustine  
Jul 11

Country and Folk  
**Rascal Flatts with Scotty McCreery**  
- West Palm Beach : Jul 11  
- Tampa : Jul 12

Country and Folk  
**Delta Rae**  
Parker Playhouse  
Fort Lauderdale  
Jul 12

Country and Folk  
**Shania Twain with Gavin DeGraw**  
Veterans Arena  
Jacksonville  
Jul 15

Progressive Rock  
**Brit Floyd**  
- Orlando : Jul 15  
- Miami-Beach : Jul 16  
- Fort Myers : Jul 17  
- Pensacola : Jul 20

Hard Rock/Metal  
**Kid Rock with Foreigner**  
Coral Sky  
West Palm Beach  
Jul 16

Country and Folk  
**Shania Twain with Gavin DeGraw**  
AmericanAirlines Arena  
Miami  
Jul 16

R&B/ Soul  
**Ariana Grande with Prince Royce**



Amalie Arena / Tampa  
Jul 16

Alternative Rock  
**Motion City Soundtrack**  
The Beacham  
Orlando  
Jul 17

Hard Rock/Metal  
**Kid Rock with Foreigner**  
Credit Union  
Tampa  
Jul 18

R&B/ Soul  
**Ariana Grande with Prince Royce**  
BB&T Center  
Sunrise  
Jul 18

Rap and Hip-Hop  
**Nicki Minaj with Meek Mill**  
Klipsch Amphitheater  
Miami  
Jul 20

R&B/ Soul  
**Sam Smith**  
AmericanAirlines Arena  
Miami  
Jul 20

Rock and Pop  
**The Vamps**  
House of Blues  
Orlando  
Jul 21

R&B/ Soul  
**Sam Smith**  
Amalie Arena  
Tampa  
Jul 21

Country and Folk  
**Leon Russell**  
Vinyl Music Hall  
Pensacola  
Jul 21

Rock and Pop  
**The Vamps**  
Revolution Live  
Fort Lauderdale  
Jul 22

Alternative Rock  
**The Smashing Pumpkins with Marilyn Manson**  
Klipsch Amphitheater  
Miami  
Jul 22

Jazz and Blues  
**Keiko Matsui**  
King Center for the Performing Arts  
Melbourne  
Jul 23

Alternative Rock  
**The Smashing Pumpkins with Marilyn Manson**  
Credit Union  
Tampa  
Jul 24

Rap and Hip-Hop  
**Jake Miller**  
The Beacham  
Orlando  
Jul 24

Country and Folk  
**Corey Smith**  
House of Blues  
Orlando  
Jul 24

Country and Folk  
**Kacey Musgraves**  
Florida Theatre  
Jacksonville  
Jul 24

Rap and Hip-Hop  
**Jake Miller**  
Revolution Live  
Fort Lauderdale  
Jul 25

Rock and Pop  
**Idina Menzel**

Mizner Park  
Boca Raton  
Jul 26

Alternative Rock  
**Dave Matthews Band**



- Tampa : Jul 29  
- West Palm Beach : Jul 31 et Aug 01

Rock and Pop  
**Fifth Harmony**  
The Fillmore  
Miami Beach  
Jul 29

Dance/Electronic  
**Major Lazer**  
Revolution Live  
Fort Lauderdale  
Aug 01

Country and Folk  
**Toby Keith**



(photo : GabboT - CC BY-SA 2.0)  
Credit Union  
Tampa  
Aug 01

Latin  
**Chayanne**  
AmericanAirlines Arena  
Miami  
Aug 01

Country and Folk  
**Toby Keith with Eli Young Band**  
Coral Sky Amphitheatre  
West Palm Beach  
Aug 02

Rock and Pop  
**My Morning Jacket**  
The Fillmore  
Miami Beach  
Aug 03

Hard Rock/Metal  
**Whitesnake**  
Hard Rock Live  
Hollywood  
Aug 05

R&B/ Soul  
**Jill Scott**  
Hard Rock Live  
Hollywood  
Aug 08

Rap and Hip-Hop  
**Kevin Gates**  
Revolution Live  
Fort Lauderdale  
Aug 08

Hard Rock/Metal  
**Alice in Chains**  
Hard Rock Live  
Orlando  
Aug 10

Jazz and Blues  
**Steely Dan with Elvis Costello**  
Credit Union Amphitheater  
Tampa  
Aug 11

Hard Rock/Metal  
**Alice in Chains**  
Hard Rock Live  
Hollywood  
Aug 11

Jazz and Blues  
**Steely Dan with Elvis Costello**  
Coral Sky  
West Palm Beach  
Aug 12

Alternative Rock  
**Incubus with Deftones - Death From Above 1979**  
Credit Union  
Tampa  
Aug 13

Alternative Rock  
**Incubus with Deftones - Death From Above 1979**  
Coral Sky  
West Palm Beach  
Aug 14

R&B/ Soul  
**SoMo**  
Culture Room  
Fort Lauderdale  
Aug 15

R&B/ Soul  
**SoMo**  
The Orpheum  
Tampa  
Aug 16

R&B/ Soul  
**Rickie Lee Jones**



(photo : Hugh Pickens - CC BY-SA 2.0)  
Parker Playhouse  
Fort Lauderdale  
Aug 18

Alternative Rock  
**Brandon Flowers**  
The Fillmore  
Miami Beach  
Aug 19

Country and Folk  
**Tim McGraw with Billy Currington**  
- Jacksonville : Aug 20  
- West Palm Beach : Aug 21  
- Tampa : Aug 22

Progressive Rock  
**Umphrey's McGee with J Roddy Walston And The Business**  
The Fillmore  
Miami Beach  
Aug 22

Progressive Rock  
**Yes with Toto**  
Ruth Eckerd Hall  
Clearwater  
Aug 23

Rock and Pop  
**Donavon Frankenreiter**  
Culture Room  
Fort Lauderdale  
Aug 29

Rock and Pop  
**Rick Springfield**  
Amphitheatre  
St Augustine  
Aug 30

**DAIRY BELLE ICE CREAM**

Poutine . Hot dogs steamés & toastés . Hot Chicken . Guéddilles  
Hamburgers . Spaghetti maison . Vraie crème glacée molle

Une institution francophone depuis 1998

**DANIA BEACH**

Ouvert : 11h-22h  
Fermé : les lundis

118 N. Federal Hwy - 954.920.3330 - www.dairybelleicecream.com

**Rendez-Vous**  
French Bakery & Bistro

BREAKFAST LUNCH DINNER CATERING

OPEN 7 DAYS

**OAKLAND PARK**

1576 E. Oakland Park Blvd. Oakland Park, FL 33334  
(954) 563-2228  
www.rendezvousbakery.com

**1<sup>ST</sup> BISTRO**

Lundi au Vendredi 7 h 30 à 16 h 30

**NOUVEAU**

**2 south biscayne boulevard MIAMI - DOWNTOWN**

Tel: 305.371.5520

Une véritable ambiance bistro sur le Bayfront Park de Miami, avec une grande gamme de plats et de pâtisseries à la Française !

Foie Gras et Macarons vous attendent !

www.1stbistro.com info@1stbistro.com

**PHYSIOTHÉRAPIE**

Enfin une solution à vos douleurs!

**RÉSULTATS DÈS LA PREMIÈRE SÉANCE**

20 ans d'expérience

**NOUVEAU**  
Traitement au laser

Douleurs chroniques/aiguës  
Maux de dos • Capsulites  
Arthrite • Blessures sportives  
Post chirurgie – Remplacement de genou/hanche  
Tendinites • Migraine  
Nerf sciatique  
Fatigue chronique

**VICKY DARVEAU, P.T.**

954.801.8629 SUR RENDEZ-VOUS  
vickydarveau@bellsouth.net

**New Design**

1206 Stirling Rd, Ste 5C | DANIA

**RÉNOVATION DE TOUS GENRES**  
Broward & Miami-Dade | Résidentiel & Commercial

- Béton ciré
- Métallisation
- Enduit créatif

Des murs & des planchers ... qui captivent et qui inspirent!

VÉRO & MARCO FRANCAVILLA  
786.332.8110 | mv@newdesign-miami.com  
www.newdesign-miami.com

**SEA restaurant**

235 Commercial Blvd., #105  
Lauderdale-by-the-Sea  
954.533.2580

Lunch : Mar-Ven 11h30 - 14h  
Diner : Lun-Sam 17h - 22h

Spécialités Poissons | Cuisine française  
Desserts faits maison

ÉVÉNEMENTS | MENUS | RÉSERVATION EN LIGNE

www.seatherestaurant.com

Voici des idées pour l'été : attention, certaines expositions en cours ont été annoncées dans nos précédents numéros que vous pouvez toujours consulter sur internet.

## FESTIVALS EN FLORIDE

**Du 16 au 20 juillet :**  
**Miami Dance Magic**  
<http://www.floridadance-magic.com>

**Le 18 juillet à Jacksonville :**  
Jax Community & Family Awareness Expo  
<http://www.beaucoorevents.com>

**Buckler Craft Fairs :**  
Du 18 au 19 juillet à Lakeland

Les 25 et 26 juillet à Fort Lauderdale

Les 8 et 9 août à Ft Myers  
Les 15 et 16 août à West Palm Beach

Les 22 et 23 août à Melbourne  
<http://www.bucklercraft-fair.com>

**Du 31 juillet au 2 août à Homosassa :** West Citrus Elks 2nd Annual Scallop

Festival  
<https://www.elks.org/lodge/NewsStory.cfm?StoryID=96383&LodgeNumber=2693>

**Du 31 juillet au 2 août :**  
Vero Beach Pirate Fest  
<http://www.verobeachpiratefest.com>

**Du 31 juillet au 4 octobre :** Miami Web Fest  
<http://miamiwebfest.com>

**Du 31 juillet au 3 août à Pensacola :** Pass The Good  
<https://www.facebook.com/events/763353610399950/>

**Le 1er août : Wausau Funday and Possum Festival**  
<http://www.wausaupossumfestival.com>

**Du 31 juillet au 2 août à Homosassa :** West Citrus Elks 2nd Annual Scallop

Jusqu'au 2 août :

### Miami Summer Music

Durant tout le mois de juillet et jusqu'à début août, le festival vous propose un grand nombre d'événements liés à la musique classique et à l'opéra, des master classes, des rencontres etc...

Quatre grand opéras seront au programme : Mozart - Don Giovanni, Britten - Albert Herring, Massenet - Cendrillon, et Humperdinck - Hansel and Gretel. La célèbre soprano Deborah Voigt ouvrira le festival avec entre autre du Wagner et du Strauss. Le festival se déroule dans différents endroits de Miami.

[www.miamisummermusicfestival.com](http://www.miamisummermusicfestival.com)

Le 2 juillet :

### JAMES TORMÉ, JAZZ VOCALIST

Chanteur jazz à la voix unique, James Tormé rendra hommage à l'histoire de la musique américaine. A 20h à la :

CORAL GABLES CONGREGATIONAL CHURCH  
3010 DE SOTO BLVD. CORAL GABLES, FL 33134  
305/448-7421 - [www.communityartsprogram.org](http://www.communityartsprogram.org)

Le 9 juillet :

### Film : La belle vie

The Good Life est l'histoire d'une cinéaste haïtienne-américaine, Rachel Salnave, découvrant ses racines haïtiennes en examinant les complexités de la société haïtienne, en utilisant ses propres histoires personnelles et familiales interconnectées, en capturant les voix des Haïtiens et des experts.

C'est à 18h, gratuit sur réservation. RSVP: 954-262-0204 ou courriel.

NSU art museum fort lauderdale  
One E. Las Olas Blvd., Fort Lauderdale, FL 33301  
954-262-0204 - <http://nsuartmuseum.org>

Du 10 juillet au 1er août :

### Acquisitions récentes du BAC

Le Bakehouse Art Complex de Miami présente certaines de ses récentes acquisitions comprenant des travaux de Beatriz Calderon, Jose Pita, Dana Donaty, Olivier Dubios-Cherrier, Diane Hanson, Alexander Heria, Monique Lazard and, Dan Schneider.

561 NW 32ND ST. - MIAMI, FL 33127  
305 576-2828 - <http://www.bacfl.org>

Le 11 juillet :

### Jim Camacho et son groupe

Camacho c'est une longue histoire musicale et un son qui rappelle Ed Sheeran, Elvis Costello ou Ryan Adams. C'est à 20h30 au :

SMDCAC  
10950 SW 211TH ST. - CUTLER BAY, FL 33189  
786/573-5300 - [www.smdcac.org](http://www.smdcac.org)

Du 11 juillet au 16 août :

### OPERA: RIGOLETTO DE VERDI

Le classique de Giuseppe Verdi sera joué les 11 et 12 juillet au Colony Theater de Miami Beach, puis les 15 et 16 août au SMDCAC de Cutler Bay.  
<http://www.miamiandbeaches.com/arts/colony-theatre/101273>  
[www.smdcac.org](http://www.smdcac.org)

Du 15 juillet au 9 août :

### Unnecessary Farce



Théâtre : Dans une chambre d'hôtel éco, un maire spécialiste en détournement de fonds est sur le point de rencontrer sa comptable, alors que dans la salle d'à côté, deux flics en civil attendent d'enregistrer la réunion sur la bande vidéo.

Mais tout ne va pas se passer comme prévu dans cette pièce très drôle.

ACTORS' PLAYHOUSE AT THE MIRACLE THEATRE  
280 MIRACLE MILE - CORAL GABLES, FL 33134  
<http://www.actorsplayhouse.org>

Le 16 juillet :

### Taste of a Nation

Des chefs du premier ordre et des meilleurs restaurateurs de Miami participe à cet événement au profit des enfants mal-nourris en Amérique. A partir de 19h au : LOEWS MIAMI BEACH HOTEL  
1601 COLLINS AVE. - MIAMI BEACH, FL 33139  
<http://ce.strength.org/events/south-florida-taste-nation>

Le 17 juillet et le 21 août :

### BIG NIGHT IN LITTLE HAITI



Chaque mois c'est l'événement musical et culinaire à ne pas manquer avec la communauté haïtienne de Miami ! Vous pourrez y danser entre 18h et 22h au son de très bon groupes haïtiens.

LITTLE HAITI CULTURAL CENTER  
212 NE 59TH TERRACE - MIAMI, FL 33137  
305/672-5202 - [www.bignightinlittlehaiti.com](http://www.bignightinlittlehaiti.com)

Le 18 juillet :

### Table ronde pour femmes créatives

Si vous êtes une femme et que vous exercez dans les métiers de la création artisanale, artistique, design... le Wolfsonian organise une table ronde pour vous à 10h au :

WOLFSONIAN-FLORIDA INTERNATIONAL UNIVERSITY  
1001 WASHINGTON AVE. - MIAMI BEACH, FL 33139  
305/535-2622 - <http://www.wolfsonian.org>

Du 16 au 21 juillet :

### Swim Fashionweek

La « swim fashion week » de Miami-Beach se déroule durant les 4 premiers jours à Collins Park. En parallèle, un « swim show » est organisé du 18 au 21 au Convention Center de Miami Beach.  
<http://www.funksion.com>  
<http://www.swimshow.com>

22 juillet et 26 août :

### Miami Beach Food Truck and Music Fest

Le 4ème mercredi de chaque mois, de 17h à 22h, vous pouvez venir danser et dîner dans les food trucks. A l'angle de Collins Avenue et de la 73rd Street.  
<http://www.mbculture.com>

25 juillet et 23 août :

### Summer Cabaret Concert

Le Deering Estate propose deux petits concerts cet été dans son historique salle de bal. Il est recommandé d'arriver tôt pour les places assises. Concert à 20h au :

DEERING ESTATE AT CUTLER  
16701 SW 72ND AVE. - MIAMI, FL 33157  
305/235-1668 - [www.deeringestate.org](http://www.deeringestate.org)

Le 25 juillet :

### CHICAGO REPERTORY BALLET



Un très beau moment de danse cet été au :  
SMDCAC : 10950 SW 211TH ST. - CUTLER BAY, FL 33189  
786/573-5300 - [www.smdcac.org](http://www.smdcac.org)

Le 26 juillet :

### Beatles Abbey Road Live

Une recreation live du fameux album des Beatles, avec entre autres les chansons Something, Come Together ou encore I Want You. C'est à 18h30 au:

SMDCAC  
10950 SW 211TH ST. - CUTLER BAY, FL 33189  
786/573-5300 - [www.smdcac.org](http://www.smdcac.org)

Du 1er août au 30 septembre

### MIAMI SPICE



MIAMI SPICE

Miami Spice est toujours un succès : il permet de découvrir à petit prix durant tout le mois d'août les meilleurs restaurants de la ville, y compris de célèbres

restaurants français.

Il sera précédé le 28 juillet à Miami Beach par South of Spice (comprenant des restaurants au sud de la 5th). Le 30 juillet il y aura aussi l'Iron Fork, une compétition entre chefs organisée par le journal Miami New Times qui donne le coup d'envoi de « Spice ».

[www.southofspice.com](http://www.southofspice.com) - [www.ilovemiamispice.com](http://www.ilovemiamispice.com)

Du 8 au 16 août :

### LOOKINGGLASS ALICE



Profitez de cette version moderne d'Alice au Pays des Merveilles avec vos personnages préférés défiant la gravité dans cette merveille de cirque pour tous les âges! Descendez dans le trou de lapin !  
ARSHT CENTER FOR THE PERFORMING ARTS  
1300 BISCAYNE BLVD. - MIAMI, FL 33132

Du 29 juillet au 2 août :

### Miami Salsa Congress

Comme chaque été, ce congrès annuel de la salsa permet de profiter de 5 jours de musiques et danses latines à Miami Beach.  
DEAUVILLE BEACH RESORT  
6701 COLLINS AVE. - MIAMI BEACH  
305/220-7115 - <http://www.miamisalsacongress.com>

Le 30 juillet :

### JASON MARSALIS VIBES QUARTET

Jason Marsalis et son quartet forment une vénérable famille du jazz de la Nouvelle Orléans. Ce sera à 20h à la :  
CORAL GABLES CONGREGATIONAL CHURCH  
3010 DE SOTO BLVD. - CORAL GABLES, FL 33134 - 305/448-7421, EXT. 10  
[www.communityartsprogram.org](http://www.communityartsprogram.org)

Du 30 juillet au 15 août :

### Concerts au Bayfront Park

Live Nation organise des concerts au Bayfront Park cet été, avec entre autres Counting Crows, Sublime, Rebelution et bien d'autres. Live Nation organise des concerts au Bayfront Park cet été, avec entre autres Counting Crows, Sublime, Rebelution et bien d'autres.  
BAYFRONT PARK AMPHITHEATER  
301 N. BISCAYNE BLVD. MIAMI  
305/358-7550 - [www.livenation.com](http://www.livenation.com)

Le 9 août :

### "NUESTRA CUBA"

Un événement musical à 15h15 au : MIAMI-DADE COUNTY AUDITORIUM : 2901 W. FLAGLER ST. - MIAMI - 305/547-5414

Jusqu'au 13 septembre :

### La photo haïtienne

Sous l'intitulé « From Within and Without », voici une expo photo (avant et après le tremblement de terre) à travers les clichés de 20 célèbres photographes haïtiens. Le célèbre artiste Edouard Duval-Carrié est l'invité d'honneur.

NSU Art Museum  
1 E Las Olas Blvd, Fort Lauderdale, FL 33301  
<http://nsuartmuseum.org>



Le 14 août :

### Rey Casas

Le talentueux musicien cubain Rey Casas jouera à 20H30 au : MIAMI-DADE COUNTY AUDITORIUM  
2901 W. FLAGLER ST. - MIAMI , FL 33135  
305/547-5414 - [www.ticketmaster.com](http://www.ticketmaster.com)

Du 20 au 22 août :

### IFE-ILE AFRO-CUBAN

Ce festival annuel de danse afro-cubaine comprend également une fête dans la rue et permet de découvrir les invités de la IFE-ILE Afro-Cuban Dance Company, KOUBEK CENTER : 2705 SW 3RD ST. - MIAMI, FL 33135 - 786/704-8609 - <http://www.ife-ile.org>

Du 29 août au 13 sept :

### Ballet Festival Miami



L'un des principaux festivals de danse de Floride, avec plus de 200 artistes en provenance de 20 compagnies de tous les continents. Le festival comprend des films, de la littérature, de l'art, et bien évidemment des performances live, dans tout le comté de Miami-Dade.

305/549-7711 - <http://www.internationalballetfestival.org>

**Richard's  
MOTEL**

SUPERIOR LODGING

"Le Petit Québec  
à Hollywood"



Au service des francophones  
en Floride depuis 25 ans.

Près de **MIAMI** Floride  
À HOLLYWOOD & HALLANDALE

7 complexes hôteliers  
à prix abordables

144 unités d'hébergement : chambres,  
condos/studios, vastes appartements meublés

3 PISCINES / BBQ / WI-FI

A 1,5 mile de la plage (Hollywood) avec  
service de transport gratuit en saison. Tout près  
de l'aéroport et du port de croisières de Fort  
Lauderdale, des casinos, courses et restaurants



Condos à partir de  
**369 \$ la semaine**

tarifs à la journée, à la semaine,  
ou au mois

1-800-RICHIE-1  
1-800-742-4431  
[www.richardsmotel.com](http://www.richardsmotel.com)



# BASTILLE DAY AVEC LES FRANÇAIS !



Crédit Photo : Bastille Day - French Tuesdays

Une grande soirée aura lieu à Miami Beach pour le 14 juillet (une première depuis longtemps) à l'initiative des organisateurs des French Tuesdays.

Les fêtes patriotiques n'ont pas perdu de leur attrait, surtout ici aux Etats-Unis. Beaucoup de soirées sont prévues tant pour le 4 juillet (Independance Day) que pour le 14 juillet (appelé « Bastille Day » par les Américains qui organisent des fêtes officielles dans une cinquantaine de villes à cette occasion). Nous vous enjoignons à regarder ci-dessous ce qui est organisé dans toutes les villes de Floride pour ces occasions estivales de se retrouver ; de nombreux restaurants français vous préparent

bien des surprises.

## UNE GRANDE SOIRÉE BASTILLE DAY À MIAMI !

A Miami Beach, il y aura une grande soirée le 14 Juillet pour la première fois depuis longtemps, grâce aux organisateurs des French Tuesdays Miami, Cyril Kadouch et Eric Even. Les deux compères n'en sont pas à leur coup d'essai : en 2005 et 2006 ils avaient déjà rassemblés plus de 1500 personnes à Miami pour Bastille Day, laissant des souvenirs mémorables aux

participants. Relancés cette année, les French Tuesdays rassemblent pour leur part toujours entre 600 et 800 personnes. Cette fois-ci la soirée se déroule de 19h à 2h au fameux SLS Hotel de South Beach, sur Collins Avenue, un hôtel magnifique dessiné par le célèbre designer français Philippe Stark. Une nuit aux couleurs de Paris, entre numéros de cabaret dont le fameux French Cancan et les derniers hits des clubs de la capitale. Plumes, Strass et Champagne seront les ingrédients de

ce cocktail festif!

Les places sont limitées et les tarifs progressifs en fonction des dates d'achats : regardez vite sur leur page Facebook !

Bonus: pour toute place achetée, vous avez l'occasion de gagner deux billets d'avion pour Paris et de nombreux autres lots. [www.facebook.com/FTmiami](http://www.facebook.com/FTmiami) <http://slshotels.com/southbeach/>



Cyril Kadouch et Eric Even, des French Tuesdays

## PARTOUT EN FLORIDE

### Boca Raton : au Casimir Bistro

Le célèbre restaurant français Casimir de Boca Raton organise comme chaque année un Bastille Day le 14 juillet

avec en invités d'honneur Marie Antoinette et Napoleon Bonaparte en personne !!!! Musique live avec Manon Robert. 10% off comme tous les mardis de l'été. Voir les menus spéciaux dans la pub qui est dans ce journal ! <http://www.casimirbistro.com>

### Fort Lauderdale : au Sea Restaurant

Venez célébrer le 14 juillet au Sea Restaurant, près de la jolie plage de Lauderdale-by-the-Sea. Musique live avec Hélène Johnson, moules-frites à 15\$

ou calamars à la provençale frites 15\$ ; Avec Sangria Maison !!!! + Offre du mardi soir : - 50% sur les vins ! Merci de réserver ! Open Table au 954.533.2580

Et du 1er juillet au 30 septembre 2015 : Menu spécial 2 services à 29,50\$ <http://www.seatherestaurant.com>

### Palm Beach : Alliance Francophone

Comme chaque année, l'Alliance Francophone organise son 14 juillet. [www.francopb.org](http://www.francopb.org)

### Clearwater : Cercle Français

Le 11 juillet, le Cercle Français du Pinellas County organise une « connection vietnamienne » au Clearwater Yacht Club. <https://www.facebook.com/michele.cerclerfrancais>

### Miami : Brunch

Les Dames d'Escoffier (femmes dans la restauration) organisent un brunch pour Bastille Day le 12 juillet à 15h à L'Epicerie in Wynwood. La chef Catherine Arnaize parlera de l'histoire de la cuisine française, et il y aura de la brioche au programme ! L'Epicerie : 195 NW 36th St. Miami FL <http://lesdamesmiami.org/?p=1029>

Orlando : deux events

- Bastille Day le 12 juillet à 15h à la Beauclaire Dining Room du Lakeside Inn. Gratuit, avec des vins et fromages français en vente. Concert des oeuvres de Francis Poulenc. <http://lakeside-inn.com>

- FABCO organise un Bastille Day le 14 à 18h30 au Cloco d'Orlando. <https://www.facebook.com/events/48542188280241/>

### Autres endroits :

L'an passé les endroits suivants avaient organisé des Bastille Days : George in the Grove (Miami) <http://georgesinthegrove.com>, Alliance Française de Naples <http://afnaples.org> - le Framco de Tampa [www.framco.org](http://www.framco.org) - L'Alliance Française de Bonita Springs <http://afbonitasprings.org> Le restaurant la Cigale a Delray Beach [www.lacigaledelray.com](http://www.lacigaledelray.com)

## OU FETER LE 4<sup>TH</sup> OF JULY ?

C'est la naissance des Etats-Unis, à travers sa déclaration d'indépendance, qui est fêtée chaque 4 juillet dans chaque ville et village du pays, et à peu près partout vous trouverez des feux d'artifices et parades patriotiques. En Floride du sud, entre autres :

### FORT LAUDERDALE

Si Miami compte de belles fêtes pour Independence Day, en tout cas à Fort Lauderdale, comme d'habitude, rien n'est laissé au hasard pour que la fête soit plus belle qu'ailleurs. Ca se passe vers la plage, au niveau de Las Olas et A1A, et ça dure toute l'après-midi, à partir de 12h30, avec des animations pour les enfants, des concerts de rock... Le feu d'artifice est annoncé à 21h. Tout le programme est ici : <http://www.fortlauderdale.gov/departments/parks-recreation/special-events>

Il est aussi possible de voir la feu d'artifice à bord du bateau à roue le Liberty Belle. <https://www.facebook.com/events/452594801573301/>

### MIAMI BEACH

Sur le front de mer, entre la 73rd and Collins Avenue, ambiance familiale avec un concert gratuit, et évidemment le feu d'artifice sortant des flots. THE NORTH SHORE - PARK BANDSHELL - 73RD STREET AND COLLINS AVE. MIAMI BEACH - 305 674-6100 <http://www.miamibeachfl.gov>

### DOWNTOWN MIAMI

La plus grande célébration à

Miami à lieu dans le Bayfront Park, avec un spectaculaire feu d'artifice qui illumine la baie. C'est gratuit avec plein d'activités pour les enfants comme pour les adultes, et il y aura de l'ambiance toute la journée, entre 15h et 22h, avec le début du feu d'artifice à 21h. BAYFRONT PARK 301 N. BISCAYNE BLVD. MIAMI <http://bayfrontparkmiami.com/Events/July4th.html>

### AU BILTMORE (CORAL GABLES)

Le célèbre palace organise des festivités gratuites à partir

de 17h, avec un concert à 19h et le feu d'artifice à 21h.

BILTMORE HOTEL  
1200 ANASTASIA AVE.  
CORAL GABLES, FL 33134  
<http://www.coralgables.com/july4>

### LA PARADE DE KEY BISCAINE

Elle débute généralement à 11h par un survol d'avions, et elle continue en direction du sud sur Crandon Boulevard, depuis Harbor Drive jusqu'à West Enid. Il y aura bien entendu des thèmes patriotiques chez les groupes et artistes qui défilent.

CRANDON BOULEVARD  
KEY BISCAINE, FL 33149  
305/361-5207 [www.kb4.org](http://www.kb4.org)

### COCONUT GROVE

Feu d'artifice spectaculaire à Peacock Park, et différentes activités dans le Grove. Offres spéciales des restaurants, musique live, et tout ce qu'il faut

### Le feu d'artifice au-dessus du Biltmore.



pour toute la famille. C'est gratuit.

PEACOCK PARK : 2820 MCFARLANE ROAD - COCONUT GROVE, [www.coconutgrovechamber.com](http://www.coconutgrovechamber.com)

### PIQUE NIQUE TRADITIONNEL AU BARNACLE

Une manière très traditionnelle de célébrer Independence

Day au Barnacle Historic State Park, avec de la musique, nourriture, jeux et tout ce qu'il faut. Admission: \$5 ages 12 and up. \$3 ages 6-11. Under 6 free. 11 a.m. - 4 p.m.

THE BARNACLE : HISTORIC STATE PARK - 3485 MAIN HIGHWAY COCONUT GROVE [www.floridastateparks.org/park/The-Barnacle](http://www.floridastateparks.org/park/The-Barnacle)

# FRENCH TV

## LA TELE FRANCAISE AUX U.S.A

### PLUS DE 30 CHAÎNES DE LA TNT FRANÇAISE EN DÉCALÉ

**2 mois offert\***  
code promo:  
**JULY15**



- [WWW.FRENCHTV.TO](http://WWW.FRENCHTV.TO)  
- TEL: (571)308-8019

## En Floride, il y a notaire... et notaire

En Floride, et aux États-Unis plus généralement, on a l'habitude d'avoir affaire parfois à un "notary public," pour les signatures sur différents actes, mais est-ce qu'il y a des notaires de style européen aux USA ?

En fait, depuis seize ans, la Floride s'est dotée d'une loi qui a créé une figure de notaire dit "latin." L'origine de la désignation n'est pas très claire, mais certains pensent que c'est parce que les premiers notaires ont été nommés par le Pape.

Ce qui est clair en revanche, c'est que l'institution du notariat existe depuis l'âge des romains. Même si la figure du notaire est parfois critiquée, le système notarial perdure depuis très longtemps, donc, il n'est pas envisageable qu'il soit aban-



Par Me DAVID WILLIG

Avocat d'immigration aux barreaux de Paris et de Miami, et notaire

donné, en tout cas, pas rapidement. Ce système notarial n'a pas seulement une longue histoire, mais a connu aussi une expansion mondiale. Lors des premières mis-

sions espagnoles aux Amériques, par exemple, il y avait un notaire à bord. Il s'ensuit que le système notarial s'est répandu sur pratiquement tout le continent de l'Amérique du Sud, les pays hispanophones, tout comme le Brésil.

Désormais, un « Civil-Law Notary » en Floride peut recevoir des actes authentiques, qui facilitent beaucoup de démarches pour les ressortissants européens aux États-Unis. Par exemple, un acte authentique de mandat (exemple simple mais d'utilité fréquente) peut se faire sur place, en Floride. Même la République Française a reconnu des actes émanant d'un « notaire » floridien.

À la différence de la France, où les professions libérales de notaire et d'avocat sont incompatibles, en Floride, ils sont unis dans

une même personne, le « Civil-Law Notary. » Le CLN en Floride est un avocat ayant 5 ans au moins d'exercice professionnel, qui suit un cours supplémentaire de droit notarial, et subit un contrôle de connaissances. Ces qualifications exigées sont encore plus rigoureuses que pour les juges du système judiciaires de l'Etat !

Parmi les 100,000 avocats inscrits en Floride, il n'y en a (approximativement) que 130 à être notaires. La Floride n'est pas le seul état des États-Unis qui a reconstitué la figure du notaire, mais le texte de loi adopté en Floride fait en sorte que le système notarial greffé sur le système anglo-américain soit plus efficace que la loi adoptée en Alabama, par exemple.

En principe, les actes authentiques du « Civil-Law Notary » en Floride devront être acceptés comme valables dans tous les pays du système notarial avec lesquels les USA maintiennent des relations diplomatiques. Visiblement, le rapprochement entre les États-Unis et Cuba créera beaucoup de possibilités pour profiter des prestations des « CLN » en Floride. Mais pour la plupart des Français, Belges, Québécois et autres ressortissants francophones et européens, cette révolution est déjà bien avancée !

David WILLIG  
2837 SW 3rd Ave, Miami, FL  
33129 (305) 860-1881  
interlawlink@aol.com  
http://floridavocat.com

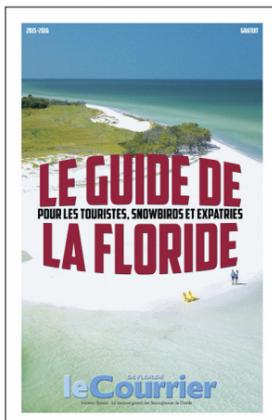
### Les avocats de Paris et de Floride s'organisent

En juin, les avocats des barreaux de Paris et de Floride se sont rencontrés (à Paris). Il a été décidé qu'une prochaine réunion se déroulerait cette fois en Floride, et il a été envisagé la création d'un groupe de travail, vu l'accroissement de la présence française en Floride. En plus des avocats floridiens et parisiens étaient présents le directeur juridique du groupe Veolia et de la directrice de la FACC de Miami.

### NETWORK

6 mois après leurs débuts, les networks mensuels pour les professionnels francophones ont connu un beau succès. Ils vont toutefois marquer une pause durant l'été et reprendront à la fin du mois d'août. Vous pourrez voir l'invitation en mettant un like sur la page Facebook du Courrier de Floride !

### Un guide le 14 juillet !



Le Courrier de Floride lance un guide annuel le 14 juillet. Si vous avez des publicités à passer... c'est le moment !

**PRESSE FRANCAISE :**  
Vous pouvez trouver tous les journaux français (et le Courrier de Floride) à la LIBRAIRIE MAPOU DE MIAMI :  
5919 NE 2nd Ave, Miami, FL

### INFOS EXPATS

**Montée des eaux : une conférence FACTS à Miami-Beach**  
L'ambassade de France organise le 28 septembre une conférence FACTS qui portera sur la montée des eaux, en présence de l'explorateur français Jean-Louis Etienne et d'Anny Cazenave, ingénieur émérite du CNES et Directrice pour les sciences de la Terre à l'International Space Science Institute (Berne, Suisse) et de Philip Levine, maire de Miami Beach. Elle se déroulera au Convention Center de Miami Beach. L'actualité des French Ameri-Can Climate Talks (FACTS) à l'adresse suivante : <http://facts.france-science.org>

### Français : services de l'état civil et de la nationalité

Les services consulaires continuent de se réformer. A partir du 1er août 2015, deux consulats généraux de France aux États-Unis regrouperont l'ensemble des services d'état civil et de nationalité pour les Français résidant aux États-Unis. Le consulat général de France à Los Angeles servira les Français résidant dans les États de l'ouest, celui de Washington les États de l'est et du Midwest. Pour toutes les autres démarches (délivrance de passeports, cartes nationales d'identité, visas, etc.), les postes consulaires français aux États-Unis conserveront leurs compétences propres sur leur circonscription consulaire.

En pratique, au 1er août 2015, si vous souhaitez faire transcrire dans les registres de l'état civil français une naissance, un mariage, un divorce, une adoption ou un décès survenu dans les États et territoires de la circonscription du consulat général de France à Miami (Floride, Porto-Rico, îles Bahamas, îles Caïmans, îles Turks et

Caïques et îles Vierges américaines), vous devrez adresser votre demande au Consulat général de France à Washington.

Il en ira de même pour les demandes d'acquisition, de réintégration ou de répudiation de la nationalité française si vous résidez dans les États et territoires indiqués ci-dessus.

Si l'essentiel des démarches pourra s'effectuer par voie postale, certaines nécessiteront toutefois une comparution en personne : enregistrement des déclarations de nationalité (acquisition ou renonciation), établissement des actes de naissance dans les 30 jours suivant l'événement, reconnaissance de paternité ou de maternité ou déclarations de changement de nom.

Les informations nécessaires à la constitution des dossiers et à l'envoi par courrier postal des pièces justificatives seront mises en ligne sur le site internet du consulat général de Miami au début de l'été.

[www.consulfrance-miami.org](http://www.consulfrance-miami.org)



## UNE SUCCURSALE À PROXIMITÉ POUR ANNA

**Robert**

## ADEPTE DU VÉLO

### UNE SUCCURSALE À BOYNTON BEACH DÈS L'AUTOMNE 2015

Grâce à son nouveau centre de service situé sur la côte est de la Floride, dans le comté de Palm Beach, la Desjardins Bank pourra offrir à ses clients de ce secteur son service de qualité et son expertise financière à proximité de leur domicile.

1070 Gateway Boulevard, Suite 102, Boynton Beach, FL 33426

[desjardinsbank.com](http://desjardinsbank.com)



Coopérer pour créer l'avenir



## OUVERTURE D'UN SERVICE ORGANIQUE CHEZ PURE SALON

Notre styliste Suzanne utilise des produits organiques pour la couleur et les soins à la kératine



Toco Magico • Snob Girls • Davines

561.362.7102  
[puresalonboca.com](http://puresalonboca.com)

L 12h-17h M-V 9h-20h S 9h-18h

193 E. Palmetto Park Road, Boca Raton (coin Palmetto Park Rd. & Mizner Blvd.)

Carrying Kerastase • L'Oreal • MoroccanOil • Great Lengths • OPI • SoCap



Le 5 juin à Boynton Beach, La France a rendu hommage à 10 vétérans de l'armée américaine ayant participé à la Libération de La France, qui ont reçu la Légion d'Honneur des mains du consul général Philippe Létrilliart.



Fin mai c'était le gala de la FACC au Sofitel-Miami, ici avec le consul de France, Séverine Gianèse et Pascale Villet (présidente et directrice de la chambre de commerce).

**vital**   
**hair salon**  
 Extension . Coloration . Mèches  
 Kératine . Botox Hair  
 Maquillage permanent . Tattoo  
 Extension cils . Manucure  
 Pédicure . Parking gratuit

Mar-Vend : 10h-19h  
 Sam : 10h-18h  
 Fermé : Dim & Lun

1913 Hollywood Blvd  
**HOLLYWOOD**  
 (954) 927-0052

Nathalie et son équipe...  
 ...vous accueillent !




Fin mai, la Societa Dante Alighieri de Miami a offert au consulat de France une magnifique peinture du général Charles de Gaulle, en présence de l'artiste, Victor Minca.



La gagnante de l'award de la FACC fut Françoise Goudron (Clim'Hair), un produit qui permet de régler la température d'une perriquet, ce qui est très utile pour les femmes souffrant du cancer. [www.climhair.com](http://www.climhair.com)



Plus de 50 chefs d'entreprises francophones présents au restaurant Casimir de Boca Raton pour le dernier network du Courrier de Floride et des chambres de commerce.



Grosse ambiance au restaurant La Tour Eiffel de Miami pour la finale du Top 14 de rugby diffusée en direct . Rendez-vous en septembre et octobre pour la coupe du monde de rugby !!



L'une des tables de l'Union des Français de l'Etranger (UFE) au gala de la FACC, autour du président Xavier Capdevielle.



Beaucoup de nationalités (francophones), durant ces networks, plusieurs générations de chefs d'entreprises... et toujours beaucoup d'ambiance ! Rendez-vous à la rentrée !!!

- BISTRO -  
**CASSIS**<sup>®</sup>  
 NOUVEAU  
 Un air de Paname!

**UNE BRASSERIE PARISIENNE AU COEUR DE MIAMI**  
 118 Buena Vista Blvd, Midtown Miami FL 33137  
 (Entre le NE 32nd St et la NE 34th St)  
[www.CassisMiami.com](http://www.CassisMiami.com)  
 (786) 577-4410

OUVERT 7 / 7  
 Brunch, Déjeuner, et Dîner

LE CINQ A SEPT  
 du lundi au vendredi!

**CUISINE BISTRO HAUT DE GAMME ET TRADITIONNELLE À UN PRIX ABORDABLE!**

